



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG

Địa chỉ: 87 Phù Đồng Thiên Vương, P8, TP. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng

Điện thoại: 0263.3821854

Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN: 5800000424

Lâm Đồng, ngày 27 tháng 03 năm 2025

CÁC NỘI DUNG TRÌNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2025

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020 và các văn bản quy định của pháp luật liên quan;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản pháp luật khác có liên quan;
- Căn cứ Điều lệ hiện hành của Công ty cổ phần Đầu tư và Xây dựng thủy lợi Lâm Đồng – “LHC” (“Điều lệ”);
- Căn cứ Báo cáo tài chính Công ty LHC đã được kiểm toán năm 2024;
- Căn cứ hiệu quả điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh trong những năm qua và năm tài chính 2024;
- Xét đơn xin từ nhiệm ngày 02/7/2024 của Ông: Lý Chủ Hưng, Thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2021-2025; đơn xin từ nhiệm ngày 21/02/2025 của Ông: Phan Công Ngôn, Thành viên HĐQT độc lập nhiệm kỳ 2021-2025;
- Xét Tờ trình về kế hoạch SXKD năm 2025 của Tổng giám đốc Công ty.

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 thảo luận, thông qua các nội dung sau:

NỘI DUNG 1

Thông qua Báo cáo của Hội đồng quản trị với các chỉ tiêu hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024 chủ yếu sau:

Kết quả SXKD hợp nhất 2024		ĐVT: Triệu đồng
1. Doanh thu thuần	:	1.204.783
2. Giá vốn hàng bán	:	982.364
3. Lợi nhuận gộp	:	242.418
4. Doanh thu hoạt động tài chính	:	3.398
5. Chi phí tài chính	:	3.686
6. Chi phí bán hàng	:	4.951
7. Chi phí quản lý doanh nghiệp	:	95.469

Kết quả SXKD hợp nhất 2024		ĐVT: Triệu đồng
8. Lợi nhuận thuần từ hoạt động SXKD	:	121.711
9. Thu nhập khác	:	28.984
10. Chi phí khác	:	3.482
11. Lợi nhuận khác	:	25.502
12. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	:	147.213
13. Chi phí thuế thu nhập DN hiện hành	:	32.305
14. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	:	(2.028)
15. Lợi nhuận sau thuế TNDN	:	116.936
16. Lợi nhuận sau thuế của công ty mẹ		66.967
17. LNST của cổ đông không kiểm soát	:	49.969
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS) (đồng)	:	4.650
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu (đồng)	:	4.650

NỘI DUNG 2.

Thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát năm 2024

NỘI DUNG 3.

Thông qua Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán

Báo cáo tài chính riêng và báo cáo hợp nhất năm 2024 được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn RSM Việt Nam.

Báo cáo tài chính năm 2024 (Báo cáo riêng và Báo cáo hợp nhất) đã được công bố theo quy định, đồng thời đăng tải trên website của Công ty tại địa chỉ: www.lhc.com.vn. Bao gồm:

1. Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc;
2. Báo cáo của kiểm toán độc lập;
3. Bảng cân đối kế toán;
4. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
5. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ;
6. Thuyết minh báo cáo tài chính.

NỘI DUNG 4.

Quyết định phân phối lợi nhuận năm 2024

STT	Diễn giải	Tỷ lệ	Năm 2024
1	Lợi nhuận sau thuế		51.840.445.522
2	Phân phối lợi nhuận		

STT	Diễn giải	Tỷ lệ	Năm 2024
	- Chia cổ tức 25%/CP lưu hành	%	36.000.000.000
	- Quỹ khen thưởng và phúc lợi	%	0
	- Quỹ đầu tư phát triển	%	15.840.445.522

Thời điểm thực hiện: sau khi được Đại hội thông qua. Công ty thực hiện theo quy định của Luật Kế toán.

NỘI DUNG 5.

Kế hoạch sản xuất kinh doanh, chia cổ tức và đầu tư năm 2025

Hội đồng quản trị trình Đại hội kế hoạch sản xuất kinh doanh, chia cổ tức và đầu tư năm 2025 với các chỉ tiêu chủ yếu sau:

TT	Chỉ tiêu	Kế hoạch 2025 riêng công ty mẹ	Kế hoạch 2025 hợp nhất
1	Doanh thu thuần	245,000 tỷ đồng	1.190,000 tỷ đồng
2	Lợi nhuận trước thuế	62,935 tỷ đồng	158,940 tỷ đồng
3	Cổ tức cho cổ đông	15%÷25%	
4	Đầu tư mua sắm TSCĐ	04 tỷ ÷ 10 tỷ đồng	
5	Khấu hao TSCĐ	03÷06 tỷ đồng	
6	Đầu tư vào Công ty con	Tối đa 150 tỷ đồng	

Sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua, kính đề nghị Đại hội giao cho Hội đồng quản trị quyết định tùy thuộc vào tình hình SXKD năm 2025.

NỘI DUNG 6.

Lựa chọn Công ty Kiểm toán báo cáo tài chính năm 2025

Theo đề xuất của Ban Kiểm soát, Hội đồng quản trị trình Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn một (01) trong ba (03) Công ty kiểm toán sau để thực hiện hoạt động kiểm toán Báo cáo tài chính của Công ty và các Công ty con trong năm tài chính 2025, gồm:

1. Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn RSM Việt Nam.
2. Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC.
3. Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn A&C.

Các Công ty kiểm toán trên đều nằm trong danh sách được Ủy ban chứng khoán nhà nước chấp thuận kiểm toán cho các Công ty niêm yết.

Ghi chú: Trong quá trình thực hiện, nếu các đơn vị kiểm toán nêu trên không còn đáp ứng đủ điều kiện quy định. Hội đồng quản trị được quyền lựa chọn đơn vị kiểm toán khác thuộc danh sách được Ủy ban chứng khoán nhà nước chấp thuận để thực hiện kiểm toán theo quy định (trên cơ sở đề xuất của Ban kiểm soát)

NỘI DUNG 7.

Thông qua quyết toán thù lao HĐQT, BKS trong năm 2024 và Phương án chi thù lao HĐQT, BKS trong năm 2025.

7.1. Quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2024

Mức thù lao HĐQT và BKS năm 2024 đã chi:

TT	Họ và tên	Chức vụ	Thù lao (đồng)	Ghi chú
1	Lê Đình Hiến	Chủ tịch HĐQT	720.000.000	
2	Trần Việt Thắng	Phó chủ tịch HĐQT	120.000.000	
3	Lý Chủ Hưng	TV không điều hành	30.000.000	Đơn xin từ nhiệm từ tháng 10/7/2024
4	Ngô Thu Hương	TV không điều hành	40.000.000	Bắt đầu thành viên từ 20/4/2024
5	Phan Công Ngôn	Thành viên độc lập	60.000.000	
6	Lê Huy Sáu	Trưởng BKS	60.000.000	
7	Nguyễn Thị Liên	Thành viên BKS	24.000.000	
8	Hoàng Thị Lụa	Thành viên BKS	24.000.000	
	Cộng		1.078.000.000	

Tổng mức thù lao HĐQT và BKS trong năm 2024 đã bao gồm tiền lương, thù lao, thưởng và lợi ích khác của HĐQT và BKS, riêng Chủ tịch HĐQT không bao gồm tiền đóng BHXH bắt buộc từ 01/7/2020 đến nay.

7.2. Phương án chi thù lao HĐQT, BKS năm 2025

- Chủ tịch HĐQT : 60.000.000 đồng/người/tháng.
(không bao gồm tiền đóng BHXH bắt buộc)
- Phó chủ tịch HĐQT : 10.000.000 đồng/người/tháng.
- Thành viên HĐQT, Trưởng BKS : 5.000.000 đồng/người/tháng.
- Thành viên Ban soát viên : 2.000.000 đồng/người/tháng.

Ngoài ra, HĐQT và BKS còn được hưởng 10% trên lợi nhuận vượt kế hoạch được Đại hội đồng cổ đông giao. Nguồn chi thưởng thù lao vượt kế hoạch đề nghị giao Hội đồng quản trị cân đối từ các Công ty trong hệ thống.

NỘI DUNG 8.

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội

Hủy nội dung nâng số Thành viên HĐQT công ty từ năm (05) người lên bảy (07) người tại Đại hội đồng cổ đông 2024 thông qua để phù hợp với thực tế điều hành của công ty hiện nay.

NỘI DUNG 9.

Qua phân tích nhu cầu vốn tại Công ty cổ phần Khoáng sản và Vật liệu xây dựng Lâm Đồng. Hội đồng quản trị kính trình Đại hội:

Phát hành cổ phiếu thưởng với tỷ lệ 2:1, mục tiêu phát hành hoàn tất trong năm 2025 – Chi tiết nội dung phương án phát hành do Đơn vị tư vấn lập và bổ sung sau

NỘI DUNG 10.

Miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị và bầu bổ sung thành viên thay thế

Xét đơn xin từ nhiệm ngày 02/7/2024 của Ông: Lý Chủ Hưng, thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2021-2025; đơn xin từ nhiệm ngày 21/02/2025 của Ông: Phan Công Ngôn, thành viên Hội đồng quản trị độc lập nhiệm kỳ 2021-2025.

HĐQT kính trình Đại hội:

- 8.1. Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị đối với Ông: **Lý Chủ Hưng** và miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị độc lập đối với Ông: **Phan Công Ngôn**.
- 8.2. Thông qua việc bầu bổ sung hai (02) thành viên Hội đồng quản trị, trong đó ít nhất là một (01) thành viên Hội đồng quản trị độc lập để thực hiện quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị theo đúng quy định của pháp luật và Điều lệ công ty.

NỘI DUNG 11.

Trình ứng viên bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội:

- 9.1. Thông qua số thành viên Hội đồng quản trị được bầu bổ sung (nhiệm kỳ còn lại của HĐQT đương nhiệm 2021-2025): **02 (hai) thành viên**.
- 9.2. Thông qua ứng viên do Nhóm cổ đông đề cử bầu bổ sung:

ỨNG VIÊN THỨ 1	
- Ông/Bà: NÔNG VƯƠNG HÙNG	
- CCCD số: 068067003949, Cấp ngày 12/09/2021	Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD
- Địa chỉ đăng ký thường trú: B1, Trần Quang Diệu, P.10, TP. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng	
- Nơi ở hiện nay: B1, Trần Quang Diệu, P.10, TP. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng	
- Trình độ học vấn: 12/12. Trình độ chuyên môn: Cử nhân quản trị kinh doanh	
- Quá trình công tác: từ năm 18 tuổi, sinh viên Trường Thương nghiệp Thủ Đức, sau đó học QTKD; từ năm 20 đến 32 tuổi: Kế toán trưởng các Công ty Thương nghiệp Đa Tè, Công nghiệp đá XK Lâm Đồng; từ năm 33 đến 57 tuổi: Giám đốc tập đoàn Apex Indochina Limited, Giám đốc tài chính Công ty TNHH Đà Lạt Apex; Hiện nay: nghỉ hưu, kinh doanh tự do.	
- Các chức danh quản lý khác (bao gồm cả chức danh Hội đồng quản trị và quản lý của Công ty khác): không	
- Lợi ích có liên quan tới Công ty: không	

ỨNG VIÊN THỨ 1	
+ Đang sở hữu trực tiếp cổ phần có quyền biểu quyết của LHC: không	
+ Những người liên quan sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của LHC: không	
- Lợi ích có liên quan tới các bên có liên quan của Công ty: không	
ỨNG VIÊN THỨ 2	
- Ông/Bà: LÂM BỘI NGỌC	
- CCCD số: 079188037142, Cấp ngày 10/08/2021 Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD	
- Địa chỉ đăng ký thường trú: 25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Q. Tân Bình, TP. HCM	
- Nơi ở hiện nay: 25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Q. Tân Bình, TP. HCM	
- Trình độ học vấn: 12/12. Trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Luật kinh tế và Thương mại quốc tế	
- Quá trình công tác: 2006-2010: Cử nhân Luật Thương mại – Đại học Luật TP. HCM; 2014-2015: Thạc sĩ Luật kinh tế và Thương mại quốc tế - Đại học Tây Anh Quốc (Bristol, UK). 2010-2014: Luật sư tập sự – Công ty Luật TNHH Âu Cơ; 2015-2017: Chuyên viên pháp chế - Công ty TNHH Success Dragon Vietnam; 2017-2025: Trưởng phòng tổng vụ - Công ty cổ phần FECON South; 2019-2025: Thành viên sáng lập – Công ty Luật TNHH LegumNTN	
- Các chức danh quản lý khác (bao gồm cả chức danh Hội đồng quản trị và quản lý của Công ty khác): (1) Chủ tịch HĐQT – Công ty Luật TNHH LegumNTN; (2) Giám đốc – Công ty cổ phần truyền thông BigtreeX; (3) Giám đốc – Công ty TNHH tư vấn Bigtree.	
- Lợi ích có liên quan tới Công ty: không	
+ Đang sở hữu trực tiếp cổ phần có quyền biểu quyết của LHC: không	
+ Những người liên quan sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của LHC: không	
- Lợi ích có liên quan tới các bên có liên quan của Công ty: không	

(Đính kèm hồ sơ chi tiết của ứng viên)

Đối chiếu với tiêu chuẩn thành viên HĐQT tại Điều 155 Luật Doanh nghiệp; Điều 275 Nghị định số 155/2020/NĐ-CP của Chính phủ và Điều 25 Điều lệ công ty.

Tiêu chuẩn và điều kiện	Tiêu chuẩn ứng viên	
	Ứng viên thứ 1	Ứng viên thứ 2
I. Tiêu chuẩn và điều kiện		
1. Có đủ năng lực hành vi dân sự, không thuộc đối tượng bị cấm quản lý doanh nghiệp theo quy định tại khoản 2, Điều 17, Luật Doanh nghiệp 2020;	Đạt	Đạt
2. Có trình độ chuyên môn, kinh nghiệm trong quản lý kinh doanh của Công ty LHC và không nhất thiết phải là cổ đông của Công ty LHC;	Đạt	Đạt
3. Thành viên HĐQT Công ty LHC chỉ được đồng thời là thành viên HĐQT tại tối đa 05 Công ty khác.	Đạt	Đạt

Tiêu chuẩn và điều kiện	Tiêu chuẩn ứng viên	
	Ứng viên thứ 1	Ứng viên thứ 2
II. Tiêu chuẩn bổ sung đối với TV HĐQT độc lập		
1. Không phải là người đang làm việc cho công ty, công ty mẹ hoặc công ty con của công ty; không phải là người đã từng làm việc cho công ty, công ty mẹ hoặc công ty con của công ty ít nhất trong 03 năm liền trước đó;	Đạt	Đạt
2. Không phải là người đang hưởng lương, thù lao từ công ty, trừ các khoản phụ cấp mà thành viên Hội đồng quản trị được hưởng theo quy định;	Đạt	Đạt
3. Không phải là người có vợ hoặc chồng, bố đẻ, bố nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi, con đẻ, con nuôi, anh ruột, chị ruột, em ruột là cổ đông lớn của công ty; là người quản lý của công ty hoặc công ty con của công ty.	Đạt	Đạt
4. Không phải là người trực tiếp hoặc gián tiếp sở hữu ít nhất 01% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của công ty;	Đạt	Đạt
5. Không phải là người đã từng làm thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát của công ty ít nhất trong 05 năm liền trước đó, trừ trường hợp được bổ nhiệm liên tục 02 nhiệm kỳ.	Đạt	Đạt

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
Chủ tịch

LÊ ĐÌNH HIỂN

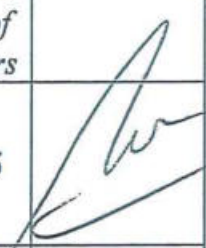
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

ĐƠN ĐỀ CỬ ỨNG CỬ VIÊN THAM GIA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG – LHC
LETTER FOR NOMINATION OF CANDIDATES FOR THE BOARD OF DIRECTORS
LAM DONG INVESTMENT & HYDRAULIC CONSTRUCTION J/S COMPANY (“LHC”)
TERM OF THE MEMBERSHIP 2021 – 2025

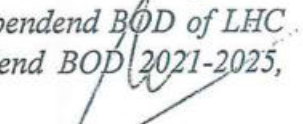
Hôm nay, ngày 24/03/2025, tại Văn phòng Công ty LHC, chúng tôi là những cổ đông của Công ty LHC cùng nhau nắm giữ 1.576.400 cổ phần, chiếm 10,94% số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty LHC, có tên trong Danh sách dưới đây:

Today, 24/3/2025, at the Company's head office, we are the shareholders of LHC Company holding 1.576.400 shares, representing 10,94% of the voting shares of LHC Company, whose names are listed below:

TT No.	Cổ đông Shareholders	Số CCCD/ĐKKD ID/Passport No.	Địa chỉ Address	Số cổ phần sở hữu Share owning	Thời gian chốt danh sách cổ đồng Closing date of the list of shareholders	Ký tên Signature
1	Lê Đình Hiển	034064023979	70 Pasteur, phường 4, Đà Lạt, Lâm Đồng	1.072.000 (Tỷ lệ 7,44%)	20/3/2025	
2	Phạm Thị Thanh Hương	036170023211	70 Pasteur, phường 4, Đà Lạt, Lâm Đồng	504.400 (tỷ lệ 3,50%)	20/3/2025	
			Tổng cộng <i>Total</i>	1.576.400 CP Shares (10,94%)	20/3/2025	

Sau khi nghiên cứu các quy định về quyền của cổ đông và các tiêu chuẩn thành viên Hội đồng Quản trị độc lập của Luật doanh nghiệp và tại Điều lệ Công ty LHC, chúng tôi cùng nhất trí đề cử ứng viên tham gia bầu cử bổ sung vào Hội đồng Quản trị độc lập Công ty LHC, theo nhiệm kỳ còn lại của Hội đồng quản trị đương nhiệm 2021-2025, cụ thể như sau:

After studying the regulations on shareholders' rights and the standards for members of the BOD on the Enterprise Law and the Charter of LHC Company, we unanimously agree to nominate candidates to participate in the additional election to the independent BOD of LHC Company, according to the remaining term of the incumbent independent BOD 2021-2025, specifically as follows:



Ông/Mr: NÔNG VƯƠNG HÙNG. Sinh ngày: 04/03/1967.

Số CCCD/ID No.: 068067003949. Ngày cấp/Issued date: 12/9/2021

Nơi cấp/Place of issue: Cục CS QLHC về TTXH/Department of Administrative Police on Social Order.

Địa chỉ thường trú/Permanent residence address: B1 Trần Quang Diệu, phường 10, Đà Lạt, Lâm Đồng.

Trình độ học vấn/Education level: 12/12. Chuyên ngành/Professional qualifications: Cử nhân Quản trị Kinh doanh/Bachelor of Business Administration.

Hiện đang sở hữu/Owns voting shares: 0 cổ phần/shares (Bằng chữ/in words: Không/Zero cổ phần/shares)

Làm ứng cử viên tham gia thành viên HĐQT độc lập của Công ty LHC theo nhiệm kỳ còn lại của HĐQT đương nhiệm 2021-2025 tại kỳ họp Đại hội cổ đông thường niên năm 2025 vào ngày 20/4/2025.

To be a candidate for the independend BOD of LHC Company for the term of membership 2021 - 2025 at the 2025 Annual General Meeting of Shareholders on 20/4/2025.

Chúng tôi cam kết Ông NÔNG VƯƠNG HÙNG đáp ứng đầy đủ các tiêu chuẩn, điều kiện trở thành thành viên HĐQT độc lập Công ty LHC và chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực và hợp pháp của việc đề cử này.

We commit that Mr NONG VUONG HUNG fully meets the standards and conditions to become a member of the independend Board of Directors of LHC Company and are responsible for the accuracy, honesty and legality of this nomination.

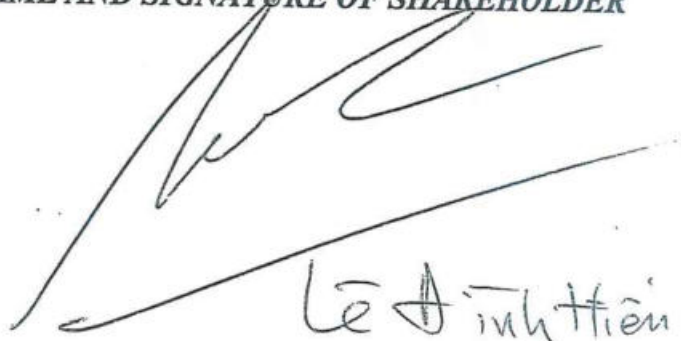
Đề nghị Ban tổ chức Đại hội đồng cổ đông Công ty LHC ghi nhận danh sách ứng cử viên tham gia Hội đồng Quản trị Công ty LHC nhiệm kỳ 2025 của nhóm cổ đông nêu trên.

We respectfully request that the Organizing Committee of the AGM of LHC Shareholders acknowledge the candidate for election to the BOD of LHC Company for the 2025 term of the above group of shareholders.

Chúng tôi xin đính kèm Sơ yếu lý lịch của ứng cử viên theo đơn này.

We hereby attach the candidate's Curriculum vitae to this Letter.

HỌ TÊN VÀ CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐỀ CỬ
FULL NAME AND SIGNATURE OF SHAREHOLDER



Lê Anh Thiên

Hồ sơ: **NÔNG VƯƠNG HÙNG**

bao gồm:

1. Đơn đề cử/ ứng cử
2. Sơ yếu lý lịch.
3. Bản sao CCCD.
4. Các văn bằng:
 - Bằng tốt nghiệp PTTH
 - Bằng tốt nghiệp trường TH Thương Nghiệp Thủ Đức.
 - Bằng tốt nghiệp Đại Học Quản Trị Kinh Doanh
 - Quyết định bổ nhiệm Kế Toán Trưởng Cty TNHH Đà Lạt Apex.
 - Quyết định bổ nhiệm kế toán trưởng tập đoàn Apex Indochina Pte. Ltd.
 - Quyết định bổ nhiệm Giám đốc tài chính tập đoàn Apex Indochina Pte. Ltd.
5. Bản cung cấp thông tin (theo mẫu).

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

**ĐƠN ỨNG CỬ ỨNG VIÊN THAM GIA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
("CÔNG TY LHC")**

NHIỆM KỲ HĐQT VIÊN 2021 – 2025

**APPLICATION FOR CANDIDATES FOR THE BOARD OF DIRECTORS
LAM DONG INVESTMENT & HYDRAULIC CONSTRUCTION J/S COMPANY
("LHC COMPANY")**

TERM OF THE MEMBERSHIP 2021 – 2025

Kính gửi: HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY LHC.

To : THE BOARD OF DIRECTORS OF LHC COMPANY.

Tôi là/I am: NÔNG VƯƠNG HÙNG Quốc tịch/Nationality: Việt nam

Ngày sinh/Date of birth: 04/03/1967 Nơi sinh/Place of birth: Lâm Đồng

CCCD/ Hộ chiếu/ GĐKKD số ID/Passport/Business registration No.: 068067003949

**Ngày cấp/Issued date: 12/09/2021 Nơi cấp/Place of issue: Cục CSQLHCVTTXH/
Department for Administrative Management on Social Order.**

Địa chỉ thường trú/Permanent residence address: B1 Trần Quang Diệu, p.10, Đà Lạt.

**Đơn vị Công tác/ Working at: Nghỉ hưu - Kinh Doanh tự do/Retired-Engaged in
freelance business.**

Trình độ học vấn Education level: 12/12.

Trình độ chuyên môn Professional qualifications: Đại Học/University level.

**Hiện đang sở hữu/Owns voting shares: 0 cổ phần Công ty LHC/shares of LHC (Bằng
chữ/in words: không/No cổ phần/shares)**

**Những người liên quan sở hữu Related people own voting shares: 0 cổ phần của Công ty
LHC/shares of LHC.**

**Sau khi nghiên cứu và xét thấy bản thân đã thỏa mãn các điều kiện của pháp luật
hiện hành và Điều lệ Công ty, tôi làm đơn này đề nghị được tham gia tự ứng cử vào
vị trí thành viên Hội đồng quản trị độc lập ("HĐQT") Công ty nhiệm kỳ 2025.**

*After studying and considering that I have satisfied the conditions of current laws and the
Company's Charter, I hereby submit this application to apply for the position of independend
member of the Board of Directors ("BOD") of the Board of Directors of the Company for the 2025
term.*

**Tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của nội dung văn bản và
hồ sơ kèm theo, đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công
ty và Quy chế bầu cử thành viên HĐQT tại Đại hội của Công ty.**

*I commit to take responsibility for the accuracy and honesty of the content of the document and
attached documents, and commit fully comply with the provisions of the Company Charter and the
Regulations on election of Board members at the Company's Annual General Meeting.*

Trân trọng/Best regards!

Hồ sơ kèm theo:

Hồ sơ kèm theo/Candidate profile attached:

- Bản sao CCCD/Copy of ID;
- Sơ yếu lý lịch của ứng viên có dán ảnh; (hoặc Phiếu lý lịch tư pháp cho người không có quốc tịch Việt Nam)/Candidate's CV with photo attached; (or record for non-Vietnamese citizens);
- Bảng kê khai người có liên quan với ứng viên/List of people related to the candidate;
- Bản sao công chứng các văn bằng, chứng chỉ chuyên môn/Notarized copies of diplomas and professional certificates.

Ngày/day 24 tháng/month 03 năm/year 2025

Người ứng cử/Candidate

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên/Sign, stamp and full name)



Nông Vương Hùng

SƠ YẾU LÝ LỊCH/ CIRRICULAR VITAE

(Ứng viên đối với vị trí Thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2021-2025)
For candidates applying for the position of Board Member for the 2025-2030 term

1. Về bản thân/Personal information

- Họ và tên khai sinh/Full name (as per birth Certificate): **Nông Vương Hùng**
- Họ và tên thường gọi/Commonly used name: **Nông Vương Hùng**
- Bí danh/Alias: **Không/No**
- Ngày tháng năm sinh/Date of birth: **04/03/1967**
- Nơi sinh/ Place of birth: **Lâm Đồng.**
- Quốc tịch (các quốc tịch hiện có) Nationality (all current nationalities): **Việt Nam**
- Địa chỉ đăng ký hộ khẩu thường trú; địa chỉ theo căn cước công dân; Nơi ở hiện nay/Permanent address: **B1 Trần Quang Diệu, P.10, Đà Lạt.**
- Số CCCD, nơi cấp, ngày cấp hoặc số hộ chiếu hoặc số giấy tờ chứng thực cá nhân khác/Citizen ID Number, place of issuance, date of issuance (or passport number or other personal identification documents): **068067003949**
- Tên và địa chỉ pháp nhân mà mình đại diện, tỷ lệ vốn góp được đại diện (trường hợp là người đại diện phần vốn góp của cổ đông pháp nhân)/Legal entity represented, address, and shareholding percentage represented (If acting as a representative of an institutional shareholder): **Không/No.**



2. Trình độ chuyên môn/Professional qualifications:

Tên trường; tên thành phố, quốc gia nơi trường đặt trụ sở chính; tên khóa học; thời gian học; tên bằng (liệt kê những bằng cấp, chương trình đào tạo liên quan đến tiêu chuẩn, điều kiện của chức danh được bầu, bổ nhiệm)/Name of institution; city and country of Institution's headquarters; course name; study duration; degree/certificate earned (list degrees, training programs relevant to the qualifications and requirements of the elected or appointed position):
Đại Học Quản Trị Kinh Doanh/Bachelor of Business Administration.

3. Quá trình công tác/Working experience:

- Quá trình công tác, nghề nghiệp và chức vụ đã qua (từ năm 18 tuổi đến nay) làm gì, ở đâu, tóm tắt đặc điểm chính/Employment history, occupations, and positions held (from the age of 18 to the present) specifying roles, organizations, and key responsibilities:

- Từ năm 18 tuổi học trường Thương Nghiệp Thủ Đức, TPHCM, sau đó học Đại Học QTKD.

At the age of 18, attended Thu Duc School of Commerce, Ho Chi Minh City, and subsequently pursued studies in Business Administration at the university level.

- Năm 20 tuổi đến 32 tuổi, làm Kế Toán Trưởng tại các cty Công Ty Thương Nghiệp Đa Tê, Cty Đá Xuất Khẩu Lâm Đồng.

From the age of 20 to 32, served as Chief Accountant at Da Te Trading Company and Lam Dong Stone Export Company.

- Năm 33 tuổi đến năm 57 tuổi làm Giám Đốc tài chính tập đoàn Apex Indochina Limited, Doanh Nghiệp 100% đầu tư nước ngoài. Giám đốc tài chính cty TNHH Đà Lạt Apex.

From the age of 33 to 57, held the position of Chief Financial Officer at Apex Indochina Limited Group, a 100% foreign-invested enterprise, and also served as the CFO of Da Lat Apex Co., Ltd.

- Hiện nay: Nghỉ hưu, kinh doanh tự do.
Currently: Retired and engaged in freelance business.

- Chức vụ hiện nay đang nắm giữ tại Công ty/*Current position held at the Company:*
Kinh Doanh tự do/Engaged in freelance business.

- Chức vụ hiện nay đang nắm giữ tại các tổ chức khác/*Current positions held at other organizations:* **Không/No.**

Đang sở hữu/*Owning:* **0** cổ phần của Công ty LHC/*Share of LHC.*

Những người liên quan sở hữu/*Related people own:* **0** cổ phần Công ty LHC/*Share of LHC.*

Đang sở hữu/*Owning:* **0** cổ phần của Công ty gián tiếp có quyền biểu quyết/*Shares of the Company indirect voting rights.*

Những người liên quan sở hữu/*Related people own:* **0** cổ phần của Công ty gián tiếp có quyền biểu quyết/*Shares of the Company indirect voting rights.*

- Những khoản nợ đối với Công ty/*Outstanding debts to the Company:* **Không/No.**

- Lợi ích liên quan đối với Công ty/*Interests related to the Company:* **Không/No.**

- Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty/*Conflicting Interests with the Company:* **Không/No.**

Căn cứ quy định Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, với tư cách ứng viên cho vị trí thành viên Hội đồng quản trị độc lập nhiệm kỳ 2021 – 2025, tôi cam kết mình có đủ điều kiện, tiêu chuẩn để tham gia vào vị trí thành viên Hội đồng quản trị độc lập và cam kết thực hiện nhiệm vụ của mình một cách cẩn trọng, trung thực trong trường hợp được ĐHĐCĐ tín nhiệm bổ nhiệm.

Pursuant to the Law on Enterprises and the Company's Charter, as a candidate for the position of member/ independent member of the Board of Directors for the 2021-2025 term, I hereby certify that I meet all the qualifications and requirements for the position and commit to fulfilling my duties with diligence and integrity if appointed by the General Meeting of Shareholders.

Tôi, **Nông Vương Hùng** cam kết và chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của nội dung trên. Đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ nghĩa vụ, trách nhiệm được quy định tại Điều lệ và pháp luật doanh nghiệp.

I, Nong Vuong Hung certify the accuracy and truthfulness of the information provided above. I also commit to fully complying with the obligations and responsibilities as stipulated in the Company's Charter and the Law on the Enterprise.

Trân trọng/*Sincerely,*

Lâm Đồng, ngày/day 24 tháng/month 03 năm/year 2025

Người khai/*Declarant*

(Ký tên và ghi rõ họ tên/*Signature*)

Xác nhận của cơ quan có thẩm quyền

Confirmation by the competent authority



Nông Vương Hùng

Lưu ý/Note:

- Sơ yếu lý lịch phải có xác nhận của Ủy ban nhân dân cấp có thẩm quyền về việc người khai đăng ký hộ khẩu thường trú tại địa bàn hoặc cơ quan về việc người khai đang làm việc ở cơ quan đó hoặc công chứng chứng thực chữ ký của người khai.

The CV must have be certified by the competent People's Committee regarding the candidate's registered permanent residence or by the candidate's current employer or notarized for signature authentication.

- Ngoài những nội dung cơ bản trên, người khai có thể bổ sung các nội dung khác nếu thấy cần thiết.

In addition to the mandatory information above, the candidate may include additional relevant details if necessary.

- Bản sao các văn bằng, chứng chỉ chuyên môn và nghiệp vụ.

A certified copy of degrees, professional certificates, and qualifications must be attached.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness



CĂN CƯỚC CÔNG DÂN

Citizen Identity Card 

Số / No.: **068067003949**

Họ và tên / Full name:

NÔNG VƯƠNG HÙNG

Ngày sinh / Date of birth: **04/03/1967**

Giới tính / Sex: **Nam** Quốc tịch / Nationality: **Việt Nam**

Quê quán / Place of origin:

Cao Lộc, Lạng Sơn

Nơi thường trú / Place of residence: **Số Nhà B1, Cư Xá**

Trần Quang Diệu, P.10, Đà Lạt, Lâm Đồng

Có giá trị đến: **04/03/2027**
Date of expiry

Ngày, tháng

Ngày, tháng, năm / Date, month, year: 12/08/2021



Tô Văn Huệ



Left index finger

Right Index finger

NONG<<VUONG<HUNG<<<<<<<<<<<<<

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẰNG TỐT NGHIỆP PHỔ THÔNG TRUNG HỌC



Cấp cho thí sinh : Ông Vương Hùng

sinh ngày 04 tháng 01 năm 1962

tại : Liên Đông

đã trúng tuyển kỳ thi tốt nghiệp phổ
thông trung học, khóa thi năm 1984

tại hội đồng thi Đức Trọng

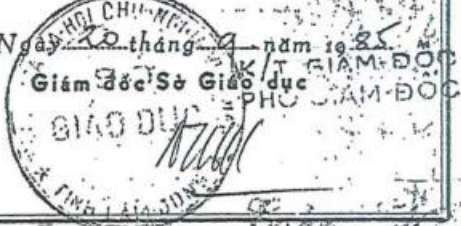
Xếp loại trúng tuyển : Giỏi

Ngày 20 tháng 4 năm 1985

Giám đốc Sở Giáo dục K/T GIÁM ĐỐC

GIÁO DỤC PHỤ GIÁM ĐỐC

Vào sổ cấp bằng số : 73 TNPTTH



CHỖ ĐÓNG CHỮ

Điểm bài thi:

Văn : 07

Sinh : 09

Toán : 09

Đia : 08

Cong : 33

Xếp loại cả năm về các mặt
giáo dục ở lớp cuối cấp

Đạo đức : Tốt

Văn hóa : Khá

Lao động : Khá

RLTT : Khá

Năng lực đặc biệt

ỦY BAN NHÂN DÂN

Tỉnh Lạng Sơn

SỞ GIÁO DỤC

BẰNG TỐT NGHIỆP
PHỔ THÔNG TRUNG HỌC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TRƯỜNG TRUNG HỌC

Chứng nghiệp chủ tịch



PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC
TỈNH LÂM ĐỒNG
CHỦ CHỨC AN NINH SAU BAN CHÍNH

được cấp hàng

Vào sổ số 1534

Ngày 14.9.1987

BẢNG TỐT NGHIỆP
TRUNG HỌC CHUYÊN NGHIỆP

AA S8 001848 B

Cấp cho

Sinh ngày

Tại

Theo học ngành

Khoa

Hình thức đào tạo

Tốt nghiệp hạng

theo quyết định số

Ngày

tháng

năm

Ngày

tháng

năm

THƯỜNG TRƯỞNG

TAO ĐỨC

CÔNG CHỨNG VIỆN

PHÒNG CÔNG CHỨNG VÀ HỘ TỬ SỐ 1
LIÊN LẠM - HỒ CHÍ MINH
QUẢN LÝ HÀNH SÁCH Y BAN CHÍNH
Số 8441 ngày 28/12/2000

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bằng bậc đại học ban hành
theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của
Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường
ĐẠI HỌC ĐÀ LẠT
cấp



BẰNG TỐT NGHIỆP
ĐẠI HỌC

CÔNG CHỨNG VIỆN
HUỲNH-THỊ BÍCH-ĐÀO

loại hình đào tạo TẠCHỨC
ngành Quản trị Kinh doanh
hạng Thạc sĩ năm tốt nghiệp 1999

và công nhận danh hiệu

Số hiệu bằng
C 02059

Số vào sổ
228/K5C
0L

Chữ ký của người được cấp bằng

GỬ NHÂN KHOA-HỌC
cho Ông, Thường, Hùng
sinh ngày 04.3.1967 tại Lâm Đồng
Điền, ngày 08 tháng 12 năm 1999
Hiệu trưởng H. Đ. H. Đ. Đ.
Khoa trưởng H. Đ. H. Đ. Đ.



APEX DALAT LTD.

17th July 2002

Mr. Nong Vuong Hung
Apex Dalat Ltd.
38 Tran Phu Street
Dalat
Lam Dong Province

Dear Mr. Nong Vuong Hung

APPOINTMENT OF CHIEF OF ACCOUNTANT

I am delighted to appoint you to the position of Chief of Accountant of Apex Dalat Limited with effect from the date hereof.

Best regards,


MARK CARPENTER
General Director

TẬP ĐOÀN APEX INDOCHINA

Số: 01/QĐ-BN

Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Đà Lạt, ngày 06 tháng 01 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH CỦA TỔNG GIÁM ĐỐC TẬP ĐOÀN INDOCHINA
(V/v: *Bổ nhiệm Giám đốc tài chính Tập đoàn Indochina*)

TỔNG GIÁM ĐỐC TẬP ĐOÀN INDOCHINA

- Căn cứ Điều lệ Tập đoàn Indochina.
- Căn cứ chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của Tổng Giám đốc tập đoàn Indochina.
- Căn cứ yêu cầu hoạt động kinh doanh của Tập đoàn Indochina.
- Xét năng lực, phẩm chất cán bộ.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 :

Bổ nhiệm Ông, Nông Vương Hùng.

Sinh ngày: 04/03/1967 Dân tộc: Tày Giới tính: Nam

Quốc tịch: Việt Nam

CMND số 250242628 Do Công an Tỉnh Lâm Đồng cấp ngày 13/6/1997

Hộ khẩu thường trú: Số 02 Bà Huyện Thanh Quan, phường 8, Thành phố Đà Lạt

Chỗ ở hiện tại: Số 02 Bà Huyện Thanh Quan, phường 8, Thành phố Đà Lạt

Giữ chức vụ: Giám đốc tài chính Tập đoàn Indochina (Bao gồm Công ty TNHH Đà Lạt Apex, Công ty TNHH Dệt May và Vớ Apex, Công ty USM Cambodia).

Kể từ ngày: 01/01/2015

Điều 2 : Ông, Nông Vương Hùng, được hưởng các quyền và nghĩa vụ theo quy định của công ty.

Điều 3 : Các Ông, bà Giám đốc, Trưởng các phòng ban có liên quan và Ông, Nông Vương Hùng chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Điều 4 : Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Nơi nhận

- Ban giám đốc;
- Như điều 1;
- Lưu nhân sự./.

TỔNG GIÁM ĐỐC TẬP ĐOÀN

CHONG CHEE YONG



SINGAPORE ACADEMY OF LAW

5072


AUTHENTICATION CERTIFICATE

I hereby certify that –

Alain Abraham Johns is a duly appointed Notary Public practising in Singapore, and that the signature appearing at the foot of the annexed Notarial Certificate dated 24th January 2018, is the signature of the said Alain Abraham Johns.

This Certificate is not valid if the seal of the Singapore Academy of Law is removed or altered in any way whatsoever. This Certificate does not authenticate or confirm the content of the Document attached to the annexed Notarial Certificate.


Dated this 25th day of January 2018.


LOW HUI MIN
DIRECTOR
SINGAPORE ACADEMY OF LAW

18012609

Certified true signature




LILIAN LOW

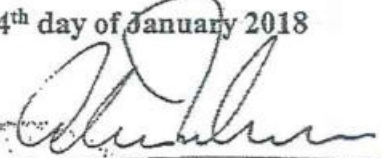
26 JAN 2018

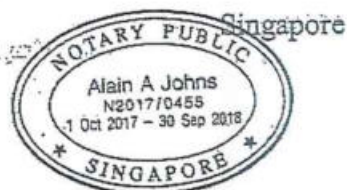
NOTARIAL CERTIFICATE

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

I, ALAIN ABRAHAM JOHNS, NOTARY PUBLIC, duly authorized and appointed, practicing in the Republic of Singapore ~~DO~~ **HEREBY CERTIFY** that the paper writing hereunto annexed purporting to be a true copy of a **WRITTEN RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTOR OF THE COMPANY PASSED PURSUANT TO THE CONSTITUTION OF THE COMPANY (IN RESPECT OF THE APPOINTMENT OF NONG VUONG HUNG AS CHIEF ACCOUNTANT) DATED 23 JANUARY 2018 BY CHONG CHEE YONG** is a true and correct copy of the same having carefully examined and compared with the original copy which was made and declared on the day of the date hereof.

IN FAITH AND TESTIMONY
WHEREOF I have hereunto
subscribed my name and affixed my
SEAL OF OFFICE at Singapore this
24th day of January 2018


Notary Public,



ALAIN A JOHNS PARTNERSHIP

APEX INDOCHINA PTE. LTD.

(Company Registration No.: 201010564N)
141 Cecil Street, #10-01 Tung Ann Association Building Singapore 069541
Incorporated in the Republic of Singapore

**WRITTEN RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTOR OF THE COMPANY
PASSED PURSUANT TO THE CONSTITUTION OF THE COMPANY**

I, the undersigned, being the sole director of the company for the time being do HEREBY
RESOLVE: -

APPOINTMENT OF CHIEF ACCOUNTANT

"That the appointment of Mr. NONG VUONG HUNG as a Chief Accountant of the
company be hereby approved with immediately effect."

Dated: 23 JAN 2018

SOLE DIRECTOR

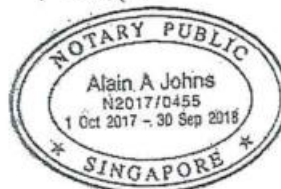


CHONG CHEE YONG

Certified True Copy



Alain Abraham Johns
Advocate & Solicitor





ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CỘNG HÒA XHCN VIỆT NAM TẠI CH XINH-GA-PO
Embassy of the S.R. of Vietnam in the Republic of Singapore

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÒA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Xinh-ga-po
Country Singapore

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà)
has been signed by

ALAIN A. JOHNS

ký

3. với chức danh
acting in the capacity of

Công chứng viên

4. và con dấu của
bears the seal/stamp of

Sở Công chứng Xinh-ga-po

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự

Certified

5. Tại XINH-GA-PO
at Singapore

6. ngày 29/01/2018
date

7. Cơ quan cấp ĐSQ nước CHXHCN Việt Nam tại CH Xinh-ga-po.
by Embassy of the S.R. of Vietnam in the Republic of Singapore

8. Số
Nº 94

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Tham tán / Counsellor





HỌC VIỆN TƯ PHÁP SINGAPORE GIẤY CHỨNG THỰC

Tôi chứng nhận rằng

Alain Abraham Johns, là Công chứng viên được bổ nhiệm chính thức công tác tại Singapore, và chữ ký bên dưới cùng Chứng Nhận Công Chứng đính kèm lập ngày 24 tháng 01 năm 2018 là chữ ký của Alain Abraham Johns nêu trên.

Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu con dấu của Học Viện Tư Pháp Singapore bị xóa hoặc sửa đổi dưới bất kỳ hình thức nào. Giấy chứng nhận này không chứng thực hoặc xác nhận nội dung của Tài liệu đính kèm Giấy chứng nhận công chứng này.

Lập ngày 25 tháng 01 năm 2018.

(Đã ký và đóng dấu)

LOW HUI MIN

GIÁM ĐỐC

HỌC VIỆN TƯ PHÁP SINGAPORE

18012609

Ngày 26 tháng 01 năm 2018

Chứng thực chữ ký

(Đã ký và đóng dấu)

LILIAN LOW

CHỨNG NHẬN CÔNG CHỨNG

GỬI TẤT CẢ NHỮNG CÁ NHÂN, TỔ CHỨC NHẬN ĐƯỢC TÀI LIỆU NÀY:

TÔI, **ALAIN ABRAHAM JOHNS**, Công chứng viên, được chính thức bổ nhiệm và ủy quyền, công tác tại Cộng hòa Singapore, **TẠI ĐÂY XÁC NHẬN** rằng tài liệu đính kèm sau đây là bản sao y đúng với bản chính của **NGHỊ QUYẾT BẰNG VĂN BẢN CỦA BAN GIÁM ĐỐC CÔNG TY ĐƯỢC THÔNG QUA THEO ĐIỀU LỆ CÔNG TY (VỀ VIỆC BỔ NHIỆM NONG VUONG HUNG LÀM KẾ TOÁN TRƯỞNG)** NGÀY 23 THÁNG 1 NĂM 2018 BỞI **CHONG CHEE YONG** là bản sao đúng và chính xác của tài liệu đã được kiểm tra và đối chiếu cẩn thận với bản gốc đã được lập và tuyên bố vào ngày dưới đây.

NHÀM CHỨNG THỰC ĐIỀU NÓI TRÊN, tôi đã ký và đóng Con dấu của Văn phòng tại Singapore vào ngày 24 tháng 01 năm 2018.

(Đã ký và đóng dấu)
ALAIN ABRAHAM JOHNS
CÔNG CHỨNG VIÊN
SINGAPORE

APEX INDOCHINA PTE.LTD

(Số đăng ký doanh nghiệp: 201010564N)

141 Cecil Street, #10-01 Tung Ann Association Building Singapore 069541)

Được thành lập tại Cộng hòa Singapore

**NGHỊ QUYẾT BẰNG VĂN BẢN CỦA BAN GIÁM ĐỐC CÔNG TY ĐƯỢC
THÔNG QUA THEO ĐIỀU LỆ CÔNG TY**

Tôi, người ký tên bên dưới, là giám đốc duy nhất của công ty tại thời điểm hiện tại QUYẾT
ĐỊNH:-

BỔ NHIỆM KẾ TOÁN TRƯỞNG

“Việc bổ nhiệm ông **NONG VUONG HUNG** làm kế toán trưởng của công ty đã được phê
duyet với hiệu lực thi hành ngay lập tức”

Ngày: 23/01/2018

GIÁM ĐỐC DUY NHẤT

(đã ký)

CHONG CHEE YONG

Chứng thực bản sao đúng với bản chính

(đã ký và đóng dấu)

Alain Abraham Johns

Luật sư và cố vấn pháp luật

CÔNG CHỨNG VIÊN

SINGAPORE

**ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CỘNG HÒA XHCN VIỆT
NAM TẠI CH XINH-GA-PO
CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**

1. Quốc gia: **Xinh-Ga-Po**
Giấy tờ, tài liệu này
2. Do Ông(Bà): **ALAIN A JOHNS** ký
3. Với chức danh: **Công chứng viên**
4. Và con dấu của **Sở công chứng Xinh-Ga-Po**
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
5. Tại: **Xinh-Ga-Po**
6. Ngày: **29/01/2018**
7. Cơ quan cấp: **ĐSQ NƯỚC CỘNG HÒA XHCN
VIỆT NAM TẠI CH XINH-GA-PO**
8. Số: **94**

Tham tán

(Đã ký và đóng dấu)

Nguyễn Thị Thanh Xuân

I, Phạm Thị Thoại Mỹ, ID card No.312146089, undertake that I have translated accurately the content of this English document attached hereto into Vietnamese.

Translator

Day month year 2018
(Daymonth....year two thousand and eighteen)

In Phu Nhuan district justice office

I,

Chief of Phu Nhuan district justice office

CERTIFIES

Ms. Phạm Thị Thoại Mỹ is the one signing this translation.

Certification No.:

Book No.: 01 - SCT/CKND

Tôi, Phạm Thị Thoại Mỹ, Chứng minh nhân dân số: 312146089, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày

08-02-2018

Ngày 08 tháng 02 năm 2018

(Ngày*tuần*..... tháng*hai*..... năm hai nghìn mùng tám)

Tại Phòng Tư pháp quận Phú Nhuận

Tôi,

Là *Nguyễn Thanh Bạch* Trưởng phòng Tư pháp quận Phú Nhuận

Người dịch
(ký và ghi rõ họ tên)

CHỨNG THỰC:

Bà Phạm Thị Thoại Mỹ là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:

05025

Quyển số: 01-SCT/CKND

Ngày

08-02-2018

Phạm Thị Thoại Mỹ

/ Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Thanh Bạch

Phụ lục III

Appendix III

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN

CIRRICULLUM VITAE

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020
của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

*(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020
of the Minister of Finance)*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

Lâm Đồng, ngày 20 tháng 04 năm 2025

Lamdong, day 20 month 04 year 2025

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/CIRRICULLUM VITAE

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch chứng khoán.

To:

- *The State Securities Commission;*
- *The Stock Exchange.*

1/Họ và tên/*Full name*: **NÔNG VƯƠNG HÙNG**

2/Giới tính/*Sex*: Nam/**male**.

3/Ngày tháng năm sinh/*Date of birth*: **04/03/1967**

4/Nơi sinh/*Place of birth*: **Lâm Đồng**

5/Số CCCD (hoặc số hộ chiếu)/*CI card No. (or Passport No.)*: **068067003949**

Ngày cấp/*Date of issue*: **12/08/2021** Nơi cấp/*Place of issue*: Cục CSQLHCVTTXH

6/Quốc tịch/*Nationality*: **Việt Nam.**

7/Dân tộc/*Ethnic*: **Tày**

8/Địa chỉ thường trú/*Permanent residence*: **B1 Trần Quang Diệu, P.10, TP Đà Lạt.**

9/Số điện thoại/*Telephone number*: **0913934471**

10/Địa chỉ email/*Email*: **nongvuonghung@gmail.com**

11/Tên tổ chức là đối tượng công bố thông tin/*Organisation's name subject to information disclosure rules*: **CTCP Đầu Tư & Xây Dựng Thủy Lợi Lâm Đồng.**

12/Chức vụ hiện nay tại tổ chức là đối tượng công bố thông tin/*Current position in an organization subject to information disclosure*: **Thành viên HĐQT độc lập**

13/Các chức vụ hiện đang nắm giữ tại tổ chức khác/*Positions in other companies*: **không**

14/Số CP nắm giữ: **0**, chiếm 0% vốn điều lệ, trong đó: *Number of owning shares 0, accounting for 0% of charter capital, of which:*

+ Đại diện (tên tổ chức là Nhà nước/cổ đông chiến lược/tổ chức khác) sở hữu: *Owning on behalf of (the State/strategic investor/other organisation):*

+ Cá nhân sở hữu/*Owning by individual:*

15/Các cam kết nắm giữ (nếu có)/*Other owning commitments (if any):*

16/Danh sách người có liên quan của người khai* /*List of affiliated persons of declarant:*

* Người có liên quan theo quy định tại khoản 46 Điều 4 Luật Chứng khoán ngày 26 tháng 11 năm 2019
Affiliated persons are stipulated in Article 4, clause 46 of the Law on Securities dated 26th Nov 2019

Stt No.	Mã CK Securities symbol	Họ tên Name	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading accounts (if available)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if available)	Mối quan hệ đối với công ty/người nội bộ Relationship with the company/internal persons	Loại hình Giấy NSH (*) (CMND/Passport/Giấy ĐKKD) Type of documents (ID/Passport/Business Registration Certificate)	Số Giấy NSH (*)/ NSH No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/Địa chỉ liên hệ Address/ Head office address	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of shares owned at the end of the period	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan của công ty/người nội bộ Time the person became an affiliated person/ internal person	Thời điểm không còn là người có liên quan của công ty/người nội bộ Time the person ceased to be an affiliated person/ internal person	Lý do (khi phát sinh thay đổi liên quan đến mục 13 và 14) Reasons (when arising changes related to sections of 13 and 14)	Ghi chú (về việc không có số Giấy NSH và các ghi chú khác) Notes (i.e. not in possession of a NSH No. and other notes)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	LHC	Nông Vương Hùng		Thành Viên HĐQT độc lập Independent BOD		CCCD CI card No.	068067003 949	12/08/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	87 Phù Đổng Thiên Vương, P8, Đà Lạt, Tỉnh Đồng			20/4/2025			
1.01		Tổng Thị Thủy			Vợ wife	CCCD CI card No.	027164008 143	28/09/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	B1 Trần Quang Diệu, P.10, TP Đà Lạt, T. Lâm Đồng.	0					
1.02		Nông			Con ruột	CCCD	068189004	27/12/2021	Cục CS	B1 Trần	0					

		Thị Tú Uyên			Daughter	CI card No.	110		QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	Quang Diệu, P.10, TP Đà Lạt, T. Lâm Đồng.						
1.03		Nông Thị Tú Anh			Con ruột Daughter	CCCD CI card No.	068192001 774	25/04/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	Chung Cư Bộ Công An, 50 đường số 3, P. Bình An, Thủ Đức, TPHCM	0					
1.04		Tổng Trưởng Mình			Bố vợ Father in law	CCCD CI card No.	027035002 412	12/09/2022	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	Tổ 2B, TT Đa Teh, Huyện Đa Teh, Tỉnh Lâm Đồng	0					
1.05		Nông Quang Hiên			Anh ruột Older Brother	CCCD CI card No.	068065004 134	04/08/2022	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrative on management of social order	31 Phạm Ngũ Lão, TT Liên Nghĩa, Đức Trọng, Tỉnh Lâm Đồng	0					

									order							
1.06		Kim Thị ThủyPhư ơng			Chị dâu Older sister in Law	CCCD CI card No.	068162005 125	05/07/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrat ive on manageme nt of social order	31 Phạm Ngũ Lão, TT Liên Nghĩa, Đức Trọng, Tỉnh Lâm Đồng	0					
1.07		Nông Thị Ngọc Hương			Em ruột Youngrer Sister	CCCD CI card No.	068170003 343	28/06/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrat ive on manageme nt of social order	Thị Trần Đạ Teh, Huyện Đạ Teh, Tỉnh Lâm Đồng	0					
1.08		Vũ Văn Bảo			Em rể Older Brother in law	CCCD CI card No.	037072004 920	29/04/2021	Cục CS QLHCVTT XH Police Dept. for Administrat ive on manageme nt of social order	Thị Trần Đạ Teh, Huyện Đạ Teh, Tỉnh Lâm Đồng	0					

17/Lợi ích liên quan đối với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/*Related interest with public company, public fund (if any):*

18/Quyền lợi mâu thuẫn với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/*Interest in conflict with public company, public fund (if any):*

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, nếu sai tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật

I hereby certify that the information provided in this CV is true and correct and I will bear the full responsibility to the law.

NGƯỜI KHAI

DECLARANT

(Ký, ghi rõ họ tên)

(Signature, full name)



Nông Vương Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

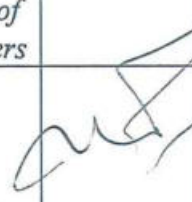
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

BIÊN BẢN HỌP NHÓM
ĐỀ CỬ ỨNG CỬ VIÊN THAM GIA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG – LHC

— GROUP MEETING MINUTES
FOR NOMINATION OF CANDIDATES FOR THE BOARD OF DIRECTORS
LAM DONG INVESTMENT & HYDRAULIC CONSTRUCTION J/S COMPANY (“LHC”)
TERM OF THE MEMBERSHIP 2021 – 2025

Hôm nay, ngày 24/03/2025, tại Thành Phố Hồ Chí Minh, chúng tôi là những cổ đông của Công ty LHC cùng nhau nắm giữ 1.894.000 cổ phần, chiếm 13.15% số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty LHC, có tên trong Danh sách dưới đây:

Today, March 24th, 2025, at Hochiminh city, we are the shareholders of LHC Company holding 1.894.000 shares, representing 13.15 % of the voting shares of LHC Company, whose names are listed below:

TT No.	Cổ đông Shareholders	Số CCCD/ĐKKD ID/Passport No.	Địa chỉ Address	Số cổ phần sở hữu Share owning	Thời gian chốt danh sách cổ đồng Closing date of the list of shareholders	Ký tên Signature
1	Trần Việt Thắng	027073000522	497 Gia Phú, Phường 3, Quận 6, TP. HCM	1.285.100		
2	Trần Ngọc Huệ	027176007749	54 Xuân Thủy, p-Thảo Điền, TP Thủ Đức, HCM	608.900		
			Tổng cộng Total	1.894.000 Shares		

Sau khi nghiên cứu các quy định về quyền của cổ đông và các tiêu chuẩn thành viên Hội đồng Quản trị của Luật doanh nghiệp và tại Điều lệ Công ty LHC, chúng tôi cùng nhất trí đề cử ứng cử viên tham gia bầu cử bổ sung vào Hội đồng Quản trị Công ty LHC, theo nhiệm kỳ còn lại của Hội đồng quản trị đương nhiệm 2021-2025, cụ thể như sau:

After studying the regulations on shareholders' rights and the standards for members of the BOD on the Enterprise Law and the Charter of LHC Company, we unanimously agree to nominate candidates to participate in the additional election to the BOD of LHC Company, according to the remaining term of the incumbent BOD 2021-2025, specifically as follows:

Bà/Mrs: LAM BOI NGOC

Số CCCD/ID No.: 079188037142. Ngày cấp/Issued date: **10/8/2021** Nơi cấp/Place of issue: **Cục CS QLHC về TTXH/Department of Administrative Police on Social Order.**

Địa chỉ thường trú/Permanent residence address: 25/9 Thành Mỹ, phường 8, Tân Bình, Tp. Hồ Chí Minh.

Trình độ học vấn *Education level*: 12/12. Chuyên ngành/*Professional qualifications*:
Thạc sỹ luật kinh tế và thương mại/*Master of Economic and Commercial Law*.
Hiện đang sở hữu/*Owns voting shares*: 0 cổ phần/*shares* (Bằng chữ/*in words*:
Không/*zero cổ phần/shares*)

Làm ứng cử viên tham gia HĐQT của Công ty LHC theo nhiệm kỳ còn lại của HĐQT đương nhiệm 2021-2025 tại kỳ họp Đại hội cổ đông thường niên năm 2025 vào ngày 20/4/2025.

To be a candidate for the BOD of LHC Company for the remaining term of membership 2021 - 2025 at the 2025 Annual General Meeting of Shareholders on 20/4/2025.

Chúng tôi cam kết Bà **LAM BOI NGOC** đáp ứng đầy đủ các tiêu chuẩn, điều kiện trở thành thành viên HĐQT Công ty LHC và chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực và hợp pháp của việc đề cử này.

We commit that Mrs. Lam Boi Ngoc fully meets the standards and conditions to become a member of the Board of Directors of LHC Company and are responsible for the accuracy, honesty and legality of this nomination.

Đề nghị Ban tổ chức Đại hội đồng cổ đông Công ty LHC ghi nhận danh sách ứng cử viên tham gia Hội đồng Quản trị Công ty LHC nhiệm kỳ 2025 của nhóm cổ đông nêu trên.

We respectfully request that the Organizing Committee of the AGM of LHC Shareholders acknowledge the candidate for election to the BOD of LHC Company for the 2025 term of the above group of shareholders.

Chúng tôi xin đính kèm Sơ yếu lý lịch của ứng cử viên theo Biên bản này.

We hereby attach the candidate's Curriculum vitae to this Minute.

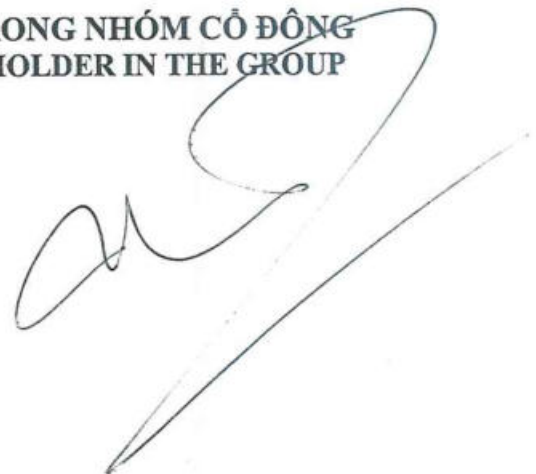
Biên bản này gồm 02 trang, được lập vào lúc giờ, ngày **24/3/2025** tại Tp. Hồ Chí Minh và được đọc lại cho nhóm cổ đông cùng nghe, cùng thống nhất và cùng ký tên dưới đây.

This record consists of 02 pages, made at o'clock, on March 24th, 2025 at Hochiminh city and is read to the group of shareholders, agreed upon and signed below.

HỌ TÊN VÀ CHỮ KÝ CỦA TỪNG CỔ ĐÔNG TRONG NHÓM CỔ ĐÔNG
FULL NAME AND SIGNATURE OF EACH SHAREHOLDER IN THE GROUP

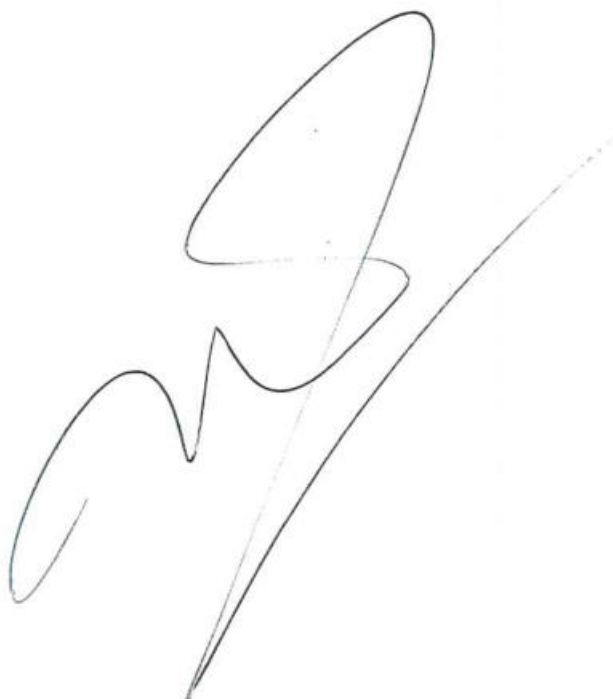


TRẦN NGỌC HUỆ



Xin lưu ý : Đơn này phải được gửi đến BTC Đại hội theo địa chỉ sau: Công ty LHC, số 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Đà Lạt, Lâm Đồng.

Note: This Application must be sent to the Organizing Committee at the following address: LHC Company, No. 87 Phu Dong Thien Vuong, Ward 8, Da Lat, Lam Dong.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long, sweeping stroke extending towards the bottom right.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

**ĐƠN ỨNG CỬ ỨNG VIÊN THAM GIA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
("CÔNG TY LHC")**

NHIỆM KỲ HĐQT VIÊN 2021 – 2025

**APPLICATION FOR CANDIDATES FOR THE BOARD OF DIRECTORS
LAM DONG INVESTMENT & HYDRAULIC CONSTRUCTION J/S COMPANY
("LHC COMPANY")**

TERM OF THE MEMBERSHIP 2021 – 2025

Kính gửi: HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY LHC.

To : THE BOARD OF DIRECTORS OF LHC COMPANY.

Tôi là/I am: **LÂM BỘI NGỌC**

Quốc tịch/Nationality: **Việt Nam**

Ngày sinh/Date of birth: **05/06/1988**

Nơi sinh/Place of birth: **Tp. Hồ Chí Minh**

CCCD/ Hộ chiếu/ GĐKKD số ID/Passport/Business registration No.: **079188037142**

Ngày cấp/Issued date: **10/08/2021** Nơi cấp/Place of issue: **Cục CS QLHC về TTXH**

Địa chỉ thường trú/Permanent residence address: **25/9 Thành Mỹ Phường 08 Tân Bình, Tp. HCM**

Đơn vị Công tác/ Working at: **Công ty luật TNHH LegumNTN**

Trình độ học vấn Education level: **Thạc sĩ**

Trình độ chuyên môn Professional qualifications: **Thạc sĩ Luật kinh tế và Thương mại Quốc tế**

Hiện đang sở hữu/Owns voting shares: cổ phần Công ty LHC/shares of LHC (Bằng chữ/in words:.....cổ phần/shares)

Những người liên quan sở hữu Related people own voting shares: cổ phần của Công ty LHC/shares of LHC.

Sau khi nghiên cứu và xét thấy bản thân đã thỏa mãn các điều kiện của pháp luật hiện hành và Điều lệ Công ty, tôi làm đơn này đề nghị được tham gia tự ứng cử vào vị trí thành viên Hội đồng quản trị ("HĐQT")/ thành viên độc lập Hội đồng quản trị Công ty nhiệm kỳ 2025.

After studying and considering that I have satisfied the conditions of current laws and the Company's Charter, I hereby submit this application to apply for the position of member of the Board of Directors ("BOD")/independent member of the Board of Directors of the Company for the 2025 term.

Tôi cam kết chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của nội dung văn bản và hồ sơ kèm theo, đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ theo quy định của Điều lệ Công ty và Quy chế bầu cử thành viên HĐQT tại Đại hội của Công ty.

I commit to take responsibility for the accuracy and honesty of the content of the document and attached documents, and commit fully comply with the provisions of the Company Charter and the Regulations on election of Board members at the Company's Annual General Meeting.

Trân trọng/Best regards!

Hồ sơ kèm theo:

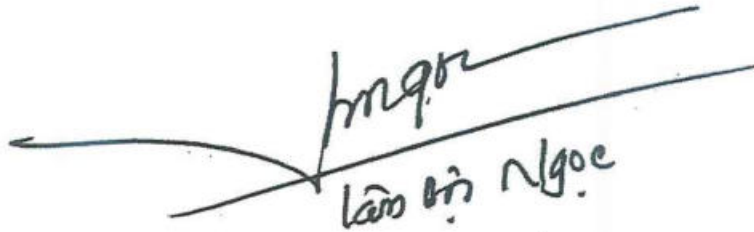
Hồ sơ kèm theo/Candidate profile attached:

- Bản sao CCCD/Copy of ID;
- Sơ yếu lý lịch của ứng viên có dán ảnh; (hoặc Phiếu lý lịch tư pháp cho người không có quốc tịch Việt Nam)/Candidate's CV with photo attached; (or record for non-Vietnamese citizens);
- Bảng kê khai người có liên quan với ứng viên/List of people related to the candidate;
- Bản sao công chứng các văn bằng, chứng chỉ chuyên môn/Notarized copies of diplomas and professional certificates.

Ngày/day 24 tháng/month 03 năm/year 2025

Người ứng cử/Candidate

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên/Sign, stamp and full name)


Lan Thi Ngoc

SƠ YẾU LÝ LỊCH/ *CIRRICULAR VITAE*

(Ứng viên đối với vị trí Thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2021-2025)
For candidates applying for the position of Board Member for the 2025-2030 term

1. Về bản thân/*Personal information*

- Họ và tên khai sinh/*Full name (as per birth Certificate)*: LÂM BỘI NGỌC
- Họ và tên thường gọi/*Commonly used name*:
- Bí danh/*Alias*:
- Ngày tháng năm sinh/*Date of birth*: 05/06/1988.
- Nơi sinh/*Place of birth*: Thành phố Hồ Chí Minh
- Quốc tịch (các quốc tịch hiện có) *Nationality (all current nationalities)*: Việt Nam
- Địa chỉ đăng ký hộ khẩu thường trú; địa chỉ theo căn cước công dân; Nơi ở hiện nay/*Permanent address*: 25/9 Thành Mỹ Phường 08 Tân Bình, Tp. HCM
- Số CCCD, nơi cấp, ngày cấp hoặc số hộ chiếu hoặc số giấy tờ chứng thực cá nhân khác/*Citizen ID Number, place of issuance, date of issuance (or passport number or other personal identification documents)*: 079188037142 Cấp ngày 10/08/2021 bởi Cục cảnh sát QLHC về TTXH
- Tên và địa chỉ pháp nhân mà mình đại diện, tỷ lệ vốn góp được đại diện (trường hợp là người đại diện phần vốn góp của cổ đông pháp nhân)/*Legal entity represented, address, and shareholding percentage represented (If acting as a representative of an institutional shareholder)*:

Ảnh hộ
chiếu

*Passport-
sized photo
(4x6cm)*

2. Trình độ chuyên môn/*Professional qualifications*:

Tên trường; tên thành phố, quốc gia nơi trường đặt trụ sở chính; tên khóa học; thời gian học; tên bằng (liệt kê những bằng cấp, chương trình đào tạo liên quan đến tiêu chuẩn, điều kiện của chức danh được bầu, bổ nhiệm)/*Name of institution; city and country of Institution's headquarters; course name; study duration; degree/certificate earned (list degrees, training programs relevant to the qualifications and requirements of the elected or appointed position)*:

2014-2015: Thạc sĩ Luật Kinh tế và Thương mại quốc tế - Đại học Tây Anh Quốc (Bristol, UK)

2006-2010: Cử nhân Luật Thương Mại – Đại học Luật Tp. HCM (Tp. HCM, Việt Nam)

3. Quá trình công tác/*Working experience*:

- Quá trình công tác, nghề nghiệp và chức vụ đã qua (từ năm 18 tuổi đến nay) làm gì, ở đâu, tóm tắt đặc điểm chính/*Employment history, occupations, and positions held (from the age of 18 to the present) specifying roles, organizations, and key responsibilities*:

1. 2010-2014: Luật sư tập sự – Công ty Luật TNHH Âu Cơ:

- Tư vấn quản lý doanh nghiệp và đầu tư nước ngoài;
- Rà soát hoạt động doanh nghiệp;
- Triển khai DD và hoạt động M&A;

2. 2015-2017: Chuyên viên pháp chế - Công ty TNHH Success Dragon Vietnam

- Giám sát/ kiểm soát tuân thủ hoạt động của các bộ phận trong doanh nghiệp;
- Tư vấn pháp lý và đánh giá rủi ro trong hoạt động công ty;
- Tư vấn pháp lý trong các giao dịch và đầu tư;

3. 2017-2025: Trưởng phòng tổng vụ - Công ty cổ phần FECON South

- Quản lý kiểm soát và vận hành các chức năng: Hành chính – Nhân sự - CNTT – Truyền thông – Pháp chế - Chiến lược Công ty;

- Tư vấn và triển khai các mục tiêu chiến lược trong khối vận hành;
- Tư vấn pháp lý và đại diện doanh nghiệp trong các tranh chấp;
- 4. 2019-2025: Thành viên sáng lập – Công ty Luật TNHH LegumNTN
- Tư vấn pháp lý và quản lý doanh nghiệp;
- Nghiên cứu thị trường và tư vấn đầu tư;
- Đại diện pháp lý.

- Chức vụ hiện nay đang nắm giữ tại Công ty/*Current position held at the Company*:
Không có

- Chức vụ hiện nay đang nắm giữ tại các tổ chức khác/*Current positions held at other organizations*:

1. Công ty Luật TNHH LegumNTN: Chủ tịch HĐQT
2. Công ty cổ phần truyền thông BigtreeX: Giám đốc
3. Công ty TNHH tư vấn Bigtree: Giám đốc

Đang sở hữu/*Owning*: cổ phần của Công ty LHC/*Share of LHC*.

Những người liên quan sở hữu/*Related people own*:cổ phần Công ty LHC/*Share of LHC*.

Đang sở hữu/*Owning*: cổ phần của Công ty gián tiếp có quyền biểu quyết/*Shares of the Company indirect voting rights*.

Những người liên quan sở hữu/*Related people own*: cổ phần của Công ty gián tiếp có quyền biểu quyết/*Shares of the Company indirect voting rights*.

- Những khoản nợ đối với Công ty/*Outstanding debts to the Company*:

- Lợi ích liên quan đối với Công ty/*Interests related to the Company*:

- Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty/*Conflicting Interests with the Company*:

Căn cứ quy định Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, với tư cách ứng viên cho vị trí thành viên Hội đồng quản trị/ Hội đồng quản trị độc lập nhiệm kỳ 2021 – 2025, tôi cam kết mình có đủ điều kiện, tiêu chuẩn để tham gia vào vị trí thành viên Hội đồng quản trị/ Hội đồng quản trị độc lập và cam kết thực hiện nhiệm vụ của mình một cách cẩn trọng, trung thực trong trường hợp được ĐHCĐ tín nhiệm bổ nhiệm.

Pursuant to the Law on Enterprises and the Company's Charter, as a candidate for the position of member/ independent member of the Board of Directors for the 2021-2025 term, I hereby certify that I meet all the qualifications and requirements for the position and commit to fulfilling my duties with diligence and integrity if appointed by the General Meeting of Shareholders.

Tôi, Lâm Bội Ngọc cam kết và chịu trách nhiệm về tính chính xác, trung thực của nội dung trên. Đồng thời cam kết tuân thủ đầy đủ nghĩa vụ, trách nhiệm được quy định tại Điều lệ và pháp luật doanh nghiệp.

I, Lam Boi Ngoc certify the accuracy and truthfulness of the information provided above. I also commit to fully complying with the obligations and responsibilities as stipulated in the Company's Charter and the Law on the Enterprise.

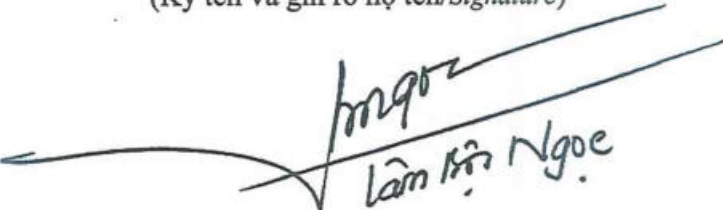
Trân trọng/*Sincerely*,

Tp. Hồ Chí Minh, ngày/day 24 tháng/month 03 năm/year 2025

Người khai/*Declarant*

(Ký tên và ghi rõ họ tên/*Signature*)

Xác nhận của cơ quan có thẩm quyền
Confirmation by the competent authority


Lâm Bội Ngọc

Lưu ý/Note:

- Sơ yếu lý lịch phải có xác nhận của Ủy ban nhân dân cấp có thẩm quyền về việc người khai đăng ký hộ khẩu thường trú tại địa bàn hoặc cơ quan về việc người khai đang làm việc ở cơ quan đó hoặc công chứng chứng thực chữ ký của người khai.

The CV must have be certified by the competent People's Committee regarding the candidate's registered permanent residence or by the candidate's current employer or notarized for signature authentication.

- Ngoài những nội dung cơ bản trên, người khai có thể bổ sung các nội dung khác nếu thấy cần thiết.

In addition to the mandatory information above, the candidate may include additional relevant details if necessary.

- Bản sao các văn bằng, chứng chỉ chuyên môn và nghiệp vụ.

A certified copy of degrees, professional certificates, and qualifications must be attached.

Phụ lục III
Appendix III
BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN
CIRRICULLUM VITAE

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020
của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

*(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020
of the Minister of Finance)*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Tp Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 03 năm 2025
Ho Chi Minh City, day 25 month 03 year 2025

BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/CIRRICULLUM VITAE

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch chứng khoán.

To:

- *The State Securities Commission;*
- *The Stock Exchange.*

- 1/ Họ và tên/Full name: LÂM BỘI NGỌC
- 2/ Giới tính/Sex: Nữ/Female
- 3/ Ngày tháng năm sinh/Date of birth: 05/06/1988
- 4/ Nơi sinh/Place of birth: Tp Hồ Chí Minh/ Ho Chi Minh city
- 5/ Số CCCD (hoặc số hộ chiếu)/CI card No. (or Passport No.) 079188037142,
Ngày cấp/Date of issue 10/08/2021 Nơi cấp/Place of issue: Cục CS QLHC về
TTXH/ Police Department for Administrative Management of Social Order
- 6/ Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/ Vietnamese
- 7/ Dân tộc/Ethnic: Kinh
- 8/ Địa chỉ thường trú/Permanent residence: 25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân
Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC
- 9/ Số điện thoại/Telephone number: 0914 298 140
- 10/ Địa chỉ email/Email: lamboingoc@gmail.com

11/ Tên tổ chức là đối tượng công bố thông tin/*Organisation's name subject to information disclosure rules*: **CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG/ LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION JOINT STOCK COMPANY**

12/ Chức vụ hiện nay tại tổ chức là đối tượng công bố thông tin/*Current position in an organization subject to information disclosure*:

13/ Các chức vụ hiện đang nắm giữ tại tổ chức khác/*Positions in other companies*:

1. Công ty Luật TNHH LegumNTN: Chủ tịch HDTV

LEGUMNTN Law Firm - Chairwoman

2. Công ty cổ phần truyền thông BigtreeX: Giám đốc

BIGTREEEX Media JSC.: Director

3. Công ty TNHH tư vấn Bigtree: Giám đốc

BIGTREE Advisory Limited Liability Company: Director

14/ Số CP nắm giữ: 0 chiếm 0% vốn điều lệ, trong đó:*/Number of owning shares 0, accounting for 0% of charter capital, of which*:

+ Đại diện (tên tổ chức là Nhà nước/cổ đông chiến lược/tổ chức khác) sở hữu:*/Owning on behalf of (the State/strategic investor/other organisation)*:

+ Cá nhân sở hữu/*Owning by individual*:

15/ Các cam kết nắm giữ (nếu có)/*Other owning commitments (if any)*: 0

16/ Danh sách người có liên quan của người khai*/*List of affiliated persons of declarant*:

* Người có liên quan theo quy định tại khoản 46 Điều 4 Luật Chứng khoán ngày 26 tháng 11 năm 2019
Affiliated persons are stipulated in Article 4, clause 46 of the Law on Securities dated 26th Nov 2019

Stt No.	Mã CK Securities symbol	Họ tên Name	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading accounts (if available)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if available)	Mối quan hệ đối với công ty/người nội bộ Relationship with the company/ internal person	Loại hình Giấy NSH (*) (CMND/Passport/ Giấy ĐKKD) Type of documents(I D/ Passport/ Business Registration Certificate)	Số Giấy NSH (*)/ NSH No.	Ngày cấp Date of issue	Nơi cấp Place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/Địa chỉ liên hệ Address/Head office address	Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ Number of shares owned at the end of the period	Tỷ lệ sở hữu cổ phiếu cuối kỳ Percentage of shares owned at the end of the period	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan của công ty/người nội bộ Time the person became an affiliated person/ internal person	Thời điểm không còn là người có liên quan của công ty/người nội bộ Time the person ceased to be an affiliated person/ internal person	Lý do (khi phát sinh thay đổi liên quan đến mục 13 và 14) Reasons (when arising changes related to sections of 13 and 14)	Ghi chú (về việc không có số Giấy NSH và các ghi chú khác) Notes (i.e. not in possession of a NSH No. and other notes)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1		Lâm Cẩm Xuân			Cha Father	CCCD ID card	079054000144	11/01/2022	Cục CS QLHC về TTXH/ Police Department for Administrative Management of Social Order	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC	0	0				
2		Phạm Thị Tuyết Vân			Mẹ Mother	CCCD ID card	079159017576	24/04/2021	Cục CS QLHC về TTXH/ Police Department for Administrative Management of Social Order	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC	0	0				
3		Lâm Hải			Anh ruột Brother	CCCD ID Card	079083003073	11/01/2022	Cục CS QLHC về TTXH/ Police Department for Administrative Management of Social Order	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC	0	0				
4		Tô Thị Ngọc Dung			Chị dâu Sister-in-law	CCCD ID Card	079172015671	21/12/2021	Cục CS QLHC về TTXH/ Police Department for	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9	0	0				

								Administrative Management of Social Order	Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC						
5		Lâm Ngọc Yến			Em ruột <i>Sister</i>	CCCD <i>ID Card</i>	079191030569	Cục CS QLHC về TTXH/ Police <i>Department for Administrative Management of Social Order</i>	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC	0	0				
6		Công ty Luật TNHH LegumNTN			Tổ chức có liên quan <i>Related organization</i>	Giấy đăng ký hoạt động của Công ty luật <i>Certificate of operation registration of law firm</i>	41.07.3140/TP/ĐKHD	16/08/2019	Sở tư pháp TP HCM – <i>Department of Justice of Ho Chi Minh city</i>	25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Tân Bình, Tp. HCM/ 25/9 Thanh My Ward 8, Tan Binh District, HCMC	0	0	16/08/2019		Chủ tịch HDTV <i>Chairwoman</i>
7		Công ty cổ phần truyền thông BigtreeX			Tổ chức có liên quan <i>Related organization</i>	GCNĐKDN <i>Business Registration Certificate</i>	0318512539	14/06/2024	Phòng ĐKKD-SKHDT TPHCM <i>Business Registration Office - Ho Chi Minh City Department of Planning and Investment</i>	L18-11-13, tầng 18, tòa nhà Vincom Center Đồng Khởi, 72 Lê Thánh Tôn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. HCM/ L18-11-13, 18 th Floor, Vincom Center Dong Khoi, 72 Le Thanh Ton, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC	0	0	14/06/2024		Giám đốc <i>Director</i>
8		Công ty TNHH tư vấn Bigtree			Tổ chức có liên quan <i>Related organization</i>	GCNĐKDN <i>Business Registration Certificate</i>	0317059034	30/11/2021	Phòng ĐKKD-SKHDT TPHCM <i>Business Registration Office - Ho Chi Minh City Department of Planning and Investment</i>	L18-11-13, tầng 18, tòa nhà Vincom Center Đồng Khởi, 72 Lê Thánh Tôn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. HCM/ L18-11-13, 18 th Floor, Vincom Center Dong Khoi,	0	0	30/11/2021		Giám đốc <i>Director</i>

										72 Le Thanh Ton, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC						
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

17/ Lợi ích liên quan đối với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/*Related interest with public company, public fund (if any):*

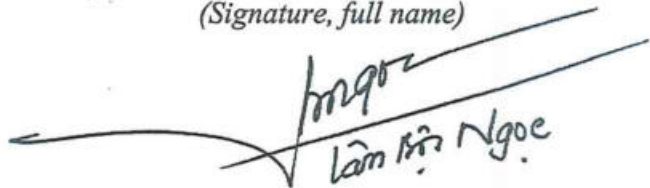
18/ Quyền lợi mâu thuẫn với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/*Interest in conflict with public company, public fund (if any):*

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, nếu sai tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật

I hereby certify that the information provided in this CV is true and correct and I will bear the full responsibility to the law.

**NGƯỜI KHAI
DECLARANT**

(Ký, ghi rõ họ tên)
(Signature, full name)



Lâm Thị Ngọc

LÂM BỘI NGỌC



(+84) 914 298 140

zoeyblam@gmail.com

PERSONAL INFORMATION

D.O.B	05 June 1988
Place of birth	Ho Chi Minh city, Vietnam
Citizen	Ho Chi Minh city
Ethnic	Kinh
Religious	Catholic
Gender	Female
Marital Status	Single

SUMMARY

Team-orientated person who works to increase understanding and proficiencies in all areas of legal practice. Communicates with empathy and compassion while consistently exhibiting a professional work ethic.

EDUCATION AND QUALIFICATION	
<i>EDUCATION</i>	
School	Ho Chi Minh city University of Law (HCMULaw)
Degree	Bachelor of Law (BL)
Date of graduation	October, 2010
Major	Commercial Law
School	University of the West of England (UWE)
Degree	Master of Law (LLM)
Date of graduation	June, 2016
Major	International Trade and Economic Law
<i>SKILL</i>	
<ul style="list-style-type: none"> - Hồ Chí Minh City Bar Association's Member - Lawyer certificate - LexisNexis and WestLaw certificate (ability to research Western Law and precedents) - CHRO - PACE 	<ul style="list-style-type: none"> - MS Office and Internet proficient; - Adobe Illustration and Proshow Basic; - ERP/SAP: Basic - Language: Vietnamese (Mother language), English (IELTS 6.5 in 2014 issued by British Council)

WORK HISTORY

<p>August 2019 – present</p> <p>Co-Founder</p> <p>LegumNTN Law Firm.</p> <p><i>25/9 Thành Mỹ Street, Ward 8, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Founding partner of law firm, specialized in Investment, Enterprise and Commercial Law.
<p>January 2018 – present</p> <p>Head of General Affairs Department</p> <p>FECON SOUTH JSC.</p> <p><i>5th Floor, Hai Au Building, 39B Truong Son Street, Ward 4, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Legal Company Secretary: as follows - Human Resource: Strategic Planning, HR Planning; recruitment, training, transferring, C&B, ER, extension and expiration of Labour contract, etc. - Strategic: Market analyzing, BOD consulting, strategy formulating and developing, strategic objective identification and decomposition, operation and risk management, performance control, measurement and evaluation - Marketing & Communication - IT office service.
<p>February 2017 – December 2017</p> <p>Head of Company Secretary</p> <p>FECON SOUTH JSC.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Consulted B.O.D about the management and company structure;

<p><i>5th Floor, Hai Au Building, 39B Truong Son Street, Ward 4, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Was in charge of track and updated the certificate of company to ensure its eligibility - Formulated and implemented the policies and SOP. - Ensured compliance of laws, policies, rules and SOP; - Ensured the business and affairs of the company was conducted in accordance with its business lines; - Prepared the agenda in consultation with the Chairman and other documents for all the (general) meetings of B.O.D; - Prepared and kept all the meeting minutes, MOU and legal documents of company; - Prepared, approved, signed and seal agreements leases, legal forms, and other official documents on the company's behalf, when authorised by the broad of the directors or the executive responsible. - Advised, in conjunctions with the company's solicitors, the chief executive or other executive, in respect of the legal matters, as required.
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> - Collaborated and supplied advise to other departments (finance, HR, sales and CCM.); - On behalf of B.O.D supervised and speeded up the other departments' mission/task completion; - Reviewed/drafted agreements - Wrote memoranda and reviewed legal briefs. - Translated legal documents, certificate, forms, agreements, etc. - Predicted legal risks for particular cases.
<p>December 2015 – January 2017/present</p> <p>Legal Counsel</p> <p>SUCCESS DRAGON TECHNOLOGY VIETNAM COMPANY LIMITED</p> <p><i>VNPT Data Center Building, 12/1 Nguyen Thi Minh Khai Street, Dakao Ward, District 1, Ho Chi Minh city, Vietnam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Researched, analysed and drafted legal documents - Consulted board of manager - Collaborated and supplied advise to other departments (finance, HR, etc.) - Was in charge of track and updated the certificate of company to ensure its eligibility - Reviewed/drafted agreements - Interpreted laws, rulings and regulations - Wrote memoranda and reviewed legal briefs.

	<ul style="list-style-type: none"> - Translated legal documents, certificate, forms, agreements, etc. - Predicted legal risks for particular cases. - Negotiated and mediated to suppliers, customers, etc. - Supported other companies of Group (HR matters: Employee/ Salary scale/ Social insurance registration, labour contract, etc; Finance matters: Tax registration)
<p>October 2010 – November 2014</p> <p>Legal consultant/ Paralegal</p> <p>AUCO LAW FIRM</p> <p>80/16b Trần Quang Diệu Street, Ward 8, District 3, Hồ Chí Minh City, Việt Nam</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Performed media search and draft report; - Composed DD (Due diligence) report; - Internal investigated, including reviewed internal procedure and questioned staffs concerned; - Compared and contrasted agreement; - Researched, analysed and drafted legal documents and advices; - Participated in consulting and meeting with clients; - Was in charge of labour insurance of company; - Wrote memoranda and reviewed legal briefs. - Worked with management and staff to resolve pre-litigation disputes.

	<ul style="list-style-type: none"> - Interpreted laws, rulings and regulations for individuals and businesses. - Analysed probable outcomes of cases using knowledge of legal precedents. - Worked with management and staff to resolve pre-litigation disputes.
<p>April 2010 – October 2010</p> <p>Internship (Senior)</p> <p>AUCO LAW FIRM</p> <p><i>80/16b Trần Quang Diệu Street, Ward 8, District 3, Hồ Chí Minh City, Việt Nam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Compared and contrasted agreement; - Researched, analysed and drafted legal documents and advices; - Translated, stored and updated legal documents; - Participated in consulting and meeting with clients; - Wrote memorandum and reviewed legal brief;
<p>May 2009 - July 2009</p> <p>Internship in Legal department</p> <p>Sacombank Securities Company (SBS)</p> <p><i>278 Nam Kỳ Khởi Nghĩa Street, Ward 8, District 3, Hồ Chí Minh City, Việt Nam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Searched, collected and classified legal documents; - Drafted simple contracts; - Verified old contracts; - Drafted written replies; - Searched legal basis; - Translated documents; - Reviewed the interior procedure documents;

	<ul style="list-style-type: none"> - Attended in department meeting
<p>March 2009 - May 2009</p> <p>Internship in PR and Branding Development</p> <p>Sacombank Securities Company (SBS)</p> <p><i>278 Nam Kỳ Khởi Nghĩa Street, Ward 8, District 3, Hồ Chí Minh City, Việt Nam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Assisted event agents in organizing extraordinary shareholder's meeting for Bach Tuyet Cotton Corporation; - Assisted event agents in celebrating VIPs Customer Conference; - Drafted public release; - Searched information; - Prepared slides; - Associated with other department and support official staffs
<p>July 2007 - July 2007 (5 days)</p> <p>Work part time in International Mechanics Exhibition</p> <p><i>446 Hoàng Văn Thụ Street, Ward 4, Tân Bình District, Hồ Chí Minh City, Việt Nam</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Served as an interpreter; - Introduced products (sandpaper) to Vietnamese customers;

VOLUNTEER

September 2004 – January 2015

Catechist

Bac Ha Roman Catholic Church

- Instructed catechism to kids and children from 3 to 18;
- Managed an association of approximately 500 peoples from 3 to over 25
- Hold events and games for them in special days, viz: Easter, Xmas, Mid Autumn Festival, New Year, Summer Events, etc.;
- Directed and performed the Easter and Xmas plays;
- Dancing instructed in special celebrations, viz: Easter, Xmas, Saints celebrations, etc.
- Flower arrange and decorate;

March 2009 – Oct 2010

Team leader of propaganda play group of Legal consultant center

University of Law of Ho Chi Minh City

A former member of LCC of HCMULaw, which supported legal propagandizing services in schools, universities, industrial parks, and residential zones. Specialized in propaganda play, including:

- Composed the play script in order to propagandize law to pupils, residents and labourers;
- Drafted the legal leaflets;
- Acted and supported backstage work;
- Other work supporting other groups.

2009 (01 month)

Moot Competition

University of Law of Ho Chi Minh City

- Served as host for USA team in Moot Competition in 2010, which was held in Ho Chi Minh City by HCMUlaw.
- Took responsibilities of taking care of USE team members and instructed them during the time of staying in HCMC.

2007

Member of organization board

HOT (Hold on together) show

University of Law of Ho Chi Minh City

- A music show in the purpose of collecting money for a student who had blood cancer.

Traditional camping on 26 March

University of Law of Ho Chi Minh City

- MC for Hand-fashion show in Thu Dau Mot Park, Binh Duong Province

REFERENCES	
Ms. NGUYỄN THỊ TUYẾT MAI Director of Auco Law Firm	Phone: 0908 880 490 Email: aucolaw@gmail.com
Ms. NGUYỄN NGỌC YẾN Lawyer	Phone: 0947 402 929/ 0983 191 275 Email: yennnguyenngoc75@gmail.com
Mr. CARLOS LUIS SALAS PORRAS General Director of SDTV	Email: carlos@successdragonintl.com
Ms. ĐOÀN NGỌC XUÂN THẢO HR Manager of SDTV	Phone: 0938 629 656 Email: thao.nxd@successdragonintl.com/ Doanxuanngocthao97@gmail.com

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THE RECTOR

OF HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF LAW

confers

THE DEGREE OF BACHELOR

Upon: (Mr, Ms) *Lâm Bội Ngọc*

Born on: *05/06/1988*

Major in: *Law*

Ranking: *Strong-pass*

Mode of study: *Full-time*



Serial number:

Reference number: **TM31/09-10/97**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC LUẬT TP. HỒ CHÍ MINH

cấp

BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC

Danh hiệu: Bằng Cử Nhân

Cho: *Lâm Bội Ngọc*

Giới tính: *Nữ*

Ngày, tháng, năm sinh: *05/06/1988*

Ngành đào tạo: *Luật học*

Xếp loại tốt nghiệp: *Trung bình khá*

Hình thức đào tạo: *Chính quy*

TP. Hồ Chí Minh ngày *15* tháng *09* năm *2010*



Số hiệu: **50139728**

Số vào sổ cấp bằng: **TM31/09-10/97** PGS.TS. MAI HỒNG QUỲ



**University of the West of England
Bristol**

Ngoc Boi Lam

has been awarded the degree of

MASTER OF LAWS

having followed an approved postgraduate programme of study in

INTERNATIONAL TRADE AND ECONOMIC LAW

16 June 2016

VICE-CHANCELLOR

ACADEMIC REGISTRAR

WESTLAW UK
BASIC
CERTIFIED



REUTERS/Rafael Märcia/arte

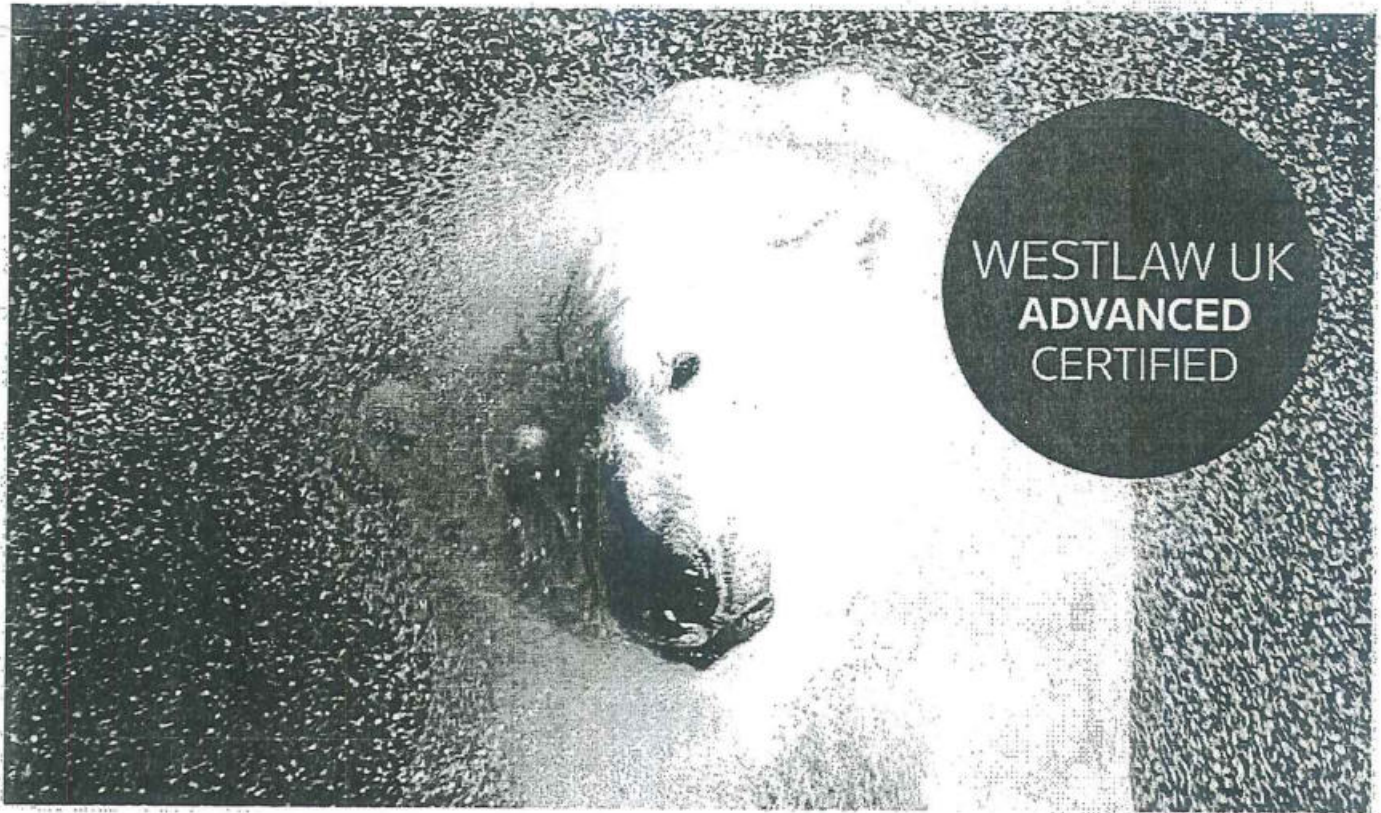
WESTLAW UK BASIC CERTIFICATE

This is to certify that:

Ngoc Boi Lam

Successfully completed Westlaw UK Basic Certification





REUTERS/Ilya Naymushin

WESTLAW UK ADVANCED CERTIFICATE

This is to certify that:

Ngoc Boi Lam

Successfully completed Westlaw UK Advanced Certification



BỘ TƯ PHÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG CHỈ
HÀNH NGHỀ LUẬT SƯ**

Số: 11097/TP/LS-CCHN

Cấp cho: Bà Lâm Bội Ngọc

Sinh ngày: 05 tháng 6 năm 1988

Nơi cư trú: Phường 8, quận Tân Bình,
thành phố Hồ Chí Minh

Được hành nghề theo quy định của Luật luật sư

Ngày 12 tháng 9 năm 2014

TRƯỞNG
TRƯỞNG

Nguyễn Thúy Hiền

Chữ ký của người được cấp
Chứng chỉ

LIÊN DOÀN LUẬT SƯ VIỆT NAM



THẺ LUẬT SƯ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THẺ LUẬT SƯ

Luật sư : LÂM BỘI NGỌC

Sinh ngày : 05/06/1988

CCHNLS số : 11.097/TP/LS-CCHN ngày 12/09/2014

Thuộc : Đoàn Luật sư thành phố Hồ Chí Minh

Hà Nội, ngày 03 tháng 02 năm 2015

LIÊN DOÀN LUẬT SƯ VIỆT NAM

Chủ tịch

55: 9568/LS

Luật sư LÊ THỨC ANH



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng

Điện thoại/Tel: 0263.3821854

Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/ Business ID: 5800000424

THẺ BIỂU QUYẾT 01/VOTING CARD 01
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Cổ đông
Shareholders :
Số CCCD; GPKD
CIC; Passport/Business Registration number :
Số cổ phần sở hữu và đại diện
Number of shares owned and represented : cổ phần/Share
Tổng số phiếu biểu quyết
Number of total shares owned and represented : cổ phần/Share
Mã số
Code number :

TT No.	NỘI DUNG CONTENT	Đồng ý Agree	Không đồng ý Disagree
1	Thông qua Ban thư ký Đại hội. Approval of the Secretariat.		
2	Thông qua Ban kiểm phiếu biểu quyết và bầu cử. Approval of the Vote Counting Committee.		
3	Thông qua Chương trình Đại hội đồng cổ đông thường niên Approval of the Agenda of the 2025 AGM Meeting.		
4	Thông qua Quy chế làm việc của Đại hội Approval of the Working Regulations of the 2025 AGM		
5	Thông qua Quy chế bầu cử TV HĐQT tại Đại hội Approval of the Election Regulations		

Cách biểu quyết: Quý cổ đông vui lòng “ký tên” vào ô mình biểu quyết.

Voting method: Shareholders are kindly requested to "sign" in the box corresponding to your vote.

Ghi chú/Note:

- Phiếu biểu quyết này chỉ có giá trị tại phiên họp ĐHĐCĐ thường niên lần thứ 25 năm 2025 của Công ty LHC.

This voting card is valid only at the 25th AGM of LHC Shareholders in 2025.

- Các phiếu sau được coi là không hợp lệ/Following cards shall be deemed invalid:

+ Phiếu không do Công ty LHC phát hành (không theo mẫu quy định, không có dấu của LHC trên phiếu)

Voting card not issued by LHC (not in the prescribed format or lacking LHC seal).

+ Phiếu không có chữ ký của cổ đông/đại diện cổ đông, không có ý kiến nào hoặc có từ 02 ý kiến trở lên;

Voting cards do not have the signature of the shareholder/representative, content no vote, or express two or more votes.

+ Phiếu tẩy xóa hoặc phiếu ghi thêm nội dung không do Chủ tọa Đại hội yêu cầu.

Voting card that have been erased or included additional content not authorized by the AGM Chairperson.

Đà Lạt, ngày/day 20 tháng/ month 4 năm/year 2025

CỔ ĐÔNG/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN

SHAREHOLDER/AUTHORIZED REPRESENTATIVE

(Ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng
Điện thoại/Tel: 0263.3821854 Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/ Business ID: 5800000424

THẺ BIỂU QUYẾT 02/VOTING CARD 02
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Cổ đông :
Shareholders :
Số CCCD; GPKD :
CIC; Passport/Business Registration number :
Số cổ phần sở hữu và đại diện : cổ phần/Share
Number of shares owned and represented :
Tổng số phiếu biểu quyết : cổ phần/Share
Number of total shares owned and represented :
Mã số :
Code number :

TT No.	NỘI DUNG CONTENT	Đồng ý Agree	Không đồng ý Disagree
1	Thông qua Biên bản ĐHĐCĐ thường niên năm 2025. Approval of the Minutes of the 2025 AGM of Shareholders.		
2	Thông qua Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2025. Approval of the Resolution of the 2025 AGM of Shareholders.		

Cách biểu quyết: Quý cổ đông vui lòng “ký tên” vào ô mình biểu quyết.

Voting method: Shareholders are kindly requested to "sign" in the box corresponding to your vote.

Ghi chú/Note:

- Phiếu biểu quyết này chỉ có giá trị tại phiên họp ĐHĐCĐ thường niên lần thứ 25 năm 2025 của Công ty LHC.

This voting card is valid only at the 25th AGM of LHC Shareholders in 2025.

- Các phiếu sau được coi là không hợp lệ/Following cards shall be deemed invalid:

+ Phiếu không do Công ty LHC phát hành (không theo mẫu quy định, không có dấu của LHC trên phiếu)

Voting card not issued by LHC (not in the prescribed format or lacking LHC seal).

+ Phiếu không có chữ ký của cổ đông/đại diện cổ đông, không có ý kiến nào hoặc có từ 02 ý kiến trở lên;

Voting cards do not have the signature of the shareholder/representative, content no vote, or express two or more votes.

+ Phiếu tẩy xóa hoặc phiếu ghi thêm nội dung không do Chủ tọa Đại hội yêu cầu.

Voting cards that have been erased or included additional content not authorized by the AGM Chairperson.

Đà Lạt, ngày/day 20 tháng/ month 4 năm/year 2025

CỔ ĐÔNG/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN
SHAREHOLDER/AUTHORIZED REPRESENTATIVE
(Ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng
Điện thoại/Tel: 0263.3821854 Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/ Business ID: 5800000424

PHIẾU BIỂU QUYẾT 01/ VOTING BALLOT 01
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Cổ đông :
Shareholders
Số CCCD; GPKD :
CIC; Passport/Business Registration number
Số cổ phần sở hữu và đại diện : cổ phần/Share
Number of shares owned and represented
Tổng số phiếu biểu quyết : cổ phần/Share
Number of total shares owned and represented
Mã số :
Code number

CÁC NỘI DUNG BIỂU QUYẾT/VOTING CONTENTS

NỘI DUNG CONTENT	Tán thành Approve	Không tán thành Disapprove	Không có ý kiến No opinion
1. Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị và bầu bổ sung 02 (hai) thành viên <i>Approving the dismissal of a member of the BOD and electing an additional member.</i>			
2. Thông qua ứng viên bầu bổ sung Thành viên Hội đồng quản trị (nhiệm kỳ còn lại 2021-2025) <i>Presenting candidate for election of additional members to the Company's Board of Directors (For the remaining 2021-2025 term).</i>			

Cách biểu quyết: Quý cổ đông vui lòng “**ký tên**” vào ô mình biểu quyết.

Voting method: Shareholders are kindly requested to “**sign**” in the box corresponding to your vote.

Ghi chú/Note:

- Phiếu biểu quyết này chỉ có giá trị tại phiên họp ĐHĐCĐ thường niên lần thứ 25 năm 2025 của Công ty LHC.

This voting card is valid only at the 25th AGM of LHC Shareholders in 2025.

- Các phiếu sau được coi là không hợp lệ/Following cards shall be deemed invalid:

+ Phiếu không do Công ty LHC phát hành (không theo mẫu quy định, không có dấu của LHC trên phiếu)

Voting card not issued by LHC (not in the prescribed format or lacking LHC seal).

+ Phiếu không có chữ ký của cổ đông/đại diện cổ đông, không có ý kiến nào hoặc có từ 02 ý kiến trở lên;

Voting cards do not have the signature of the shareholder/representative, content no vote, or express two or more votes.

+ Phiếu tẩy xóa hoặc phiếu ghi thêm nội dung không do Chủ tọa Đại hội yêu cầu.

Voting cards that have been erased or included additional content not authorized by the AGM Chairperson.

Đà Lạt, ngày/day 20 tháng/ month 4 năm/year 2025

CỔ ĐÔNG/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN

SHAREHOLDER/AUTHORIZED REPRESENTATIVE

(Ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng

Điện thoại/Tel: 0263.3821854

Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/ Business ID: 5800000424

PHIẾU BIỂU QUYẾT 02/ VOTING BALLOT 02
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Cổ đông
Shareholders :
Số CCCD; GPKD :
CIC; Passport/Business Registration number :
Số cổ phần sở hữu và đại diện : cổ phần/Share
Number of shares owned and represented :
Tổng số phiếu biểu quyết : cổ phần/Share
Number of total shares owned and represented :
Mã số :
Code number :

CÁC NỘI DUNG BIỂU QUYẾT/VOTING CONTENTS

NỘI DUNG CONTENT	Tán thành Approve	Không tán thành Disapprove	Không có ý kiến No opinion
1. Thông qua Báo cáo của Hội đồng quản trị công ty năm 2024 <i>Approval of the BODs' performance report and business performance results in 2024.</i>			
2. Thông qua Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2024 <i>Approval of the Board of Supervisors' report in 2024.</i>			
3. Thông qua báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2024 <i>Approval of the audited separate and consolidated financial statements for 2024.</i>			
4. Thông qua việc phân phối lợi nhuận năm 2024 <i>Approval of 2024 profit distribution plan.</i>			
5. Thông qua kế hoạch sản xuất kinh doanh, chia cổ tức và đầu tư năm 2025 <i>Approval of the Business Plan for 2025.</i>			
6. Thông qua việc lựa chọn Công ty kiểm toán báo cáo tài chính năm 2025 <i>Approval the selection of financial audit company for 2025.</i>			

NỘI DUNG CONTENT	Tán thành <i>Approve</i>	Không tán thành <i>Disapprove</i>	Không có ý kiến <i>No opinion</i>
7. Thông qua Tổng mức thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và phương án chi tiền lương, thù lao HĐQT và BKS năm 2025 <i>Approval of the final settlement of remuneration for the Board of Directors and Board of Supervisors in 2024 and remuneration plan for 2025.</i>			
8. Hủy bỏ nội dung nâng số Thành viên HĐQT công ty từ năm (05) người lên bảy (07) người tại Đại hội đồng cổ đông 2024 thông qua để phù hợp với thực tế điều hành của công ty hiện nay. <i>Cancel the content of increasing the number of members of the Board of Directors of the company from five (05) to seven (07) people at the 2024 General Meeting of Shareholders approved to be in line with the current operating reality of the company.</i>			
9. Phát hành cổ phiếu thưởng với tỷ lệ 2:1, mục tiêu phát hành hoàn tất trong năm 2025 – Chi tiết nội dung phương án phát hành do Đơn vị tư vấn lập và bổ sung sau. <i>Issue bonus shares at the ratio of 2:1, the issuance target is completed in 2025 – Details of the issuance plan are prepared and supplemented by the Consultant as follows.</i>			

Cách biểu quyết: Quý cổ đông vui lòng “ký tên” vào ô mình biểu quyết.

Voting method: Shareholders are kindly requested to "sign" in the box corresponding to your vote.

Đà Lạt, ngày/day 20 tháng/ month 4 năm/year 2025
CỔ ĐÔNG/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN
SHAREHOLDER/AUTHORIZED REPRESENTATIVE
 (Ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)

Ghi chú/Note:

- Phiếu biểu quyết này chỉ có giá trị tại phiên họp ĐHĐCĐ thường niên lần thứ 25 năm 2025 của Công ty LHC.
This voting card is valid only at the 25th AGM of LHC Shareholders in 2025.
- Các phiếu sau được coi là không hợp lệ/Following cards shall be deemed invalid:
 - + Phiếu không do Công ty LHC phát hành (không theo mẫu quy định, không có dấu của LHC trên phiếu)
Voting card not issued by LHC (not in the prescribed format or lacking LHC seal).
 - + Phiếu không có chữ ký của cổ đông/đại diện cổ đông, không có ý kiến nào hoặc có từ 02 ý kiến trở lên;
Voting cards do not have the signature of the shareholder/representative, content no vote, or express two or more votes.
 - + Phiếu tẩy xóa hoặc phiếu ghi thêm nội dung không do Chủ tọa Đại hội yêu cầu.
Voting cards that have been erased or included additional content not authorized by the AGM Chairperson



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng

Điện thoại/Tel: 0263.3821854

Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/ Business ID: 5800000424

PHIẾU BẦU CỬ/ ELECTION BALLOT
BẦU BỔ SUNG THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
SUPPLEMENTARY ELECTION OF BOARD OF DIRECTORS' MEMBERS
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
AT THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Cổ đông
Shareholders :
Số CCCD; GPKD :
CIC; Passport/Business Registration number :
Số cổ phần sở hữu và đại diện : cổ phần/Share
Number of shares owned and represented :
Tổng số quyền bầu : X quyền bầu/Voting rights
Total voting rights :
Mã số :
Code number :

DANH SÁCH BẦU THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
LIST OF CANDIDATES FOR BOD ELECTION

TT No.	Họ tên Full name	Số phiếu có quyền bầu Number of Votes Allocated
1		
2		
	Tổng cộng/Total	
(Không vượt quá: X quyền bầu) (Not to exceed: X voting rights)		

Cách bầu: Quý cổ đông vui lòng **"Ghi số quyền bầu"** vào ô thành viên mình bầu.

Voting method: Shareholders are kindly requested to "write the voting right number" in the box corresponding candidate to your vote.

Đà Lạt, ngày/day 20 tháng/ month 4 năm/year 2025

CỔ ĐÔNG/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN
SHAREHOLDER/AUTHORIZED REPRESENTATIVE
(Ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)

Ghi chú/Note:

- Phiếu bầu cử này chỉ có giá trị tại phiên họp ĐHĐCĐ thường niên lần thứ 25 năm 2025 của Công ty LHC.

This ballot is valid only at the 25th AGM of LHC 2025 Shareholders.

- Cổ đông có quyền bầu hết toàn bộ hoặc một phần trong tổng số quyền bầu của mình cho từ 1 đến 2 ứng viên, phần phiếu bầu còn lại có thể không bầu cho bất kỳ ứng viên nào. Tổng số phiếu bầu cho các ứng viên cộng lại không được vượt quá Tổng số phiếu được quyền bầu.

Shareholders may allocate all or part of their total voting rights to one or two candidates, and any remaining votes may left unallocated. The total votes cast for all candidates must not exceed the total voting rights available.

- Phiếu bầu không bầu cho ứng viên nào thì phải có dấu gạch chéo (x) vào ô số phiếu bầu của ứng viên đó.

If a shareholder does not wish to vote for a candidate, a cross mark (X) must be placed in the voting box of that candidate.

- Số phiếu bầu cho mỗi ứng viên có thể khác nhau tùy theo sự tín nhiệm của người bầu đối với các ứng viên.

The number of votes allocated to each candidate may vary depending on the voters' preference for each candidate.

- Các phiếu sau được coi là không hợp lệ:

The following ballots will be considered invalid:

+ Phiếu không do Công ty LHC phát hành (không theo mẫu quy định, không có dấu của LHC trên phiếu).

Ballots not issued by LHC (not in the prescribed format or lacking LHC seal).

+ Phiếu không có chữ ký của cổ đông/đại diện cổ đông.

Ballots do not have the signature of the shareholder/representative.

+ Phiếu tẩy xóa, ghi bằng bút chì hoặc phiếu ghi thêm ứng viên nằm ngoài danh sách ứng viên đã được ĐHĐCĐ thông qua.

Ballots that are altered, written in pencil, or contain additional candidates beyond the approved list of presented by the AGM of Shareholders.



CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
LAM DONG INVESTMENT AND HYDRAULIC CONSTRUCTION
JOINT STOCK COMPANY

ĐC/Add: 87 Phù Đổng Thiên Vương, phường 8, Tp. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng

Điện thoại/Tel: 0263.3821854

Fax: 0263.3832542

Website: www.lhc.com.vn E-mail: xdthuyloild@gmail.com MSDN/Business ID: 5800000424

Số/No.: 01/NQ-ĐHĐCĐ25-LHC

Lâm Đồng, ngày 20 tháng 4 năm 2025

Lamdong province, April, 20th, 2025

DỰ THẢO/Draft

NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN
LẦN THỨ 25 NĂM 2025

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG THỦY LỢI LÂM ĐỒNG
THE RESOLUTION OF THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS
LAM DONG INVESTMENT & HYDRAULIC CONSTRUCTION JOINT STOCK COMPANY

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14, QH thông qua ngày 17/6/2020;
The Law on Enterprise No. 59/2020/QH14, passed by the National Assembly on 17/06/2020;
- Điều lệ hiện hành của Công ty Cổ phần Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi Lâm Đồng;
The current Charter of Lamdong Investment & Hydraulic Construction J/S Company;
- Tài liệu họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của Công ty Cổ phần Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi Lâm Đồng;
The documents of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders of Lamdong Investment & Hydraulic Construction J/S Company;
- Căn cứ Biên bản họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 số: 01/2025/BBH-ĐHĐCĐ/LBM ngày 20 tháng 4 năm 2025 của Công ty Cổ phần Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi Lâm Đồng.
The Minutes of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders No. 01/2025/BBH-ĐHĐCĐ/LHC dated April 20th, 2025 of Lamdong Investment & Hydraulic Construction J/S Company.

Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 (“ĐHĐCĐ”) của Công ty Cổ phần Đầu tư và Xây dựng Thủy lợi Lâm Đồng (“LHC” hoặc “Công ty”) tổ chức tại hội trường khách sạn Sài Gòn Đà Lạt, số 180 đường Ba Tháng Hai, Phường 4, Thành phố Đà Lạt, Lâm Đồng ngày 20 tháng 4 năm 2025,

The 2025 Annual General Meeting of Shareholders (“AGM”) of Lamdong Investment & Hydraulic Construction J/S Company (“LHC” or “the Company”) was held at the conference hall of Saigon Dalat hotel, 180 Ba Thang Hai street, Ward 4, Da Lat City, Lam Dong province, on April 20, 2025,

QUYẾT NGHỊ/HEREBY RESOLVED:

Điều 1. ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 của Công ty đã thông qua Nghị quyết với các nội dung sau đây:

Article 1: The AGM has approved the following resolutions:

1. BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG VÀ HỢP NHẤT NĂM 2024 ĐÃ ĐƯỢC CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN & TƯ VẤN RSM VIỆT NAM KIỂM TOÁN, GỒM:

- Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc;
- Báo cáo kiểm toán độc lập;
- Bảng cân đối kế toán;
- Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- Báo cáo lưu chuyển tiền tệ;
- Thuyết minh Báo cáo tài chính.

1. SEPARATE AND CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS for 2024 AUDITED BY RSM VIETNAM AUDITING & CONSULTING COMPANY LIMITED, INCLUDING:

- Report of the Executive Board;
- Independent audit report;
- Balance sheet;
- Statement of business results;
- Cash flow statements;
- Notes to the financial statements.

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ Approval voting ratio: %

2. BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY NĂM 2024, gồm: Báo cáo tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty năm 2024, báo cáo hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2024, báo cáo của thành viên độc lập hội đồng quản trị năm 2024.

2. REPORT ON THE PERFORMANCE OF THE BOARD OF DIRECTORS IN 2024, including: Business performance and activities of the Board of Directors report for 2024; Report of the independent BOD member for 2024.

Kết quả sản xuất kinh doanh năm 2024 với các chỉ tiêu chính như sau:

Key financial indicators for 2024:

STT No.	Kết quả hoạt động SX-KD hợp nhất năm 2024 <i>Consolidated business performance results in 2024</i>	ĐVT: Triệu đồng <i>Unit: VND Million</i>
1	Doanh thu thuần <i>Net revenue</i>	1.204.783
2	Giá vốn hàng bán <i>Cost of goods sold</i>	982.364
3	Lợi nhuận gộp <i>Gross profit</i>	242.418

STT No.	Kết quả hoạt động SX-KD hợp nhất năm 2024 <i>Consolidated business performance results in 2024</i>	ĐVT: Triệu đồng <i>Unit: VND Million</i>
4	Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial revenue</i>	3.398
5	Chi phí tài chính <i>Financial costs</i>	3.686
6	Chi phí bán hàng <i>Cost of sales</i>	4.951
7	Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>Business management costs</i>	95.469
8	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh <i>Net profit from business activities</i>	121.711
9	Thu nhập khác <i>Other income</i>	28.984
10	Chi phí khác <i>Other costs</i>	3.482
11	Lợi nhuận khác <i>Other profits</i>	25.502
12	Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế <i>Total accounting profit before tax</i>	147.213
13	Chi phí thuế thu nhập DN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	32.305
14	Chi phí thuế TNDN hoãn lại <i>Deferred corporate income tax expense</i>	(2.028)
15	Lợi nhuận sau thuế TNDN <i>Profit after corporate income tax</i>	116.936
16	Lợi nhuận sau thuế của công ty mẹ <i>Profit after tax of parent company</i>	66.967
17	LNST của cổ đông không kiểm soát <i>Profit after tax of non-controlling shareholders</i>	49.969
18	Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS) (đồng) <i>Basic earnings per share (EPS) (VND)</i>	4.650
19	Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Declining earnings per share</i>	4.650

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio*: %

3. BÁO CÁO THẨM TRA HOẠT ĐỘNG CÔNG TY NĂM 2024 CỦA BAN KIỂM SOÁT.

3. *REPORT ON THE INSPECTION OF THE SUPERVISORY BOARD IN 2024.*

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio*: %

4. KẾ HOẠCH PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN (CÔNG TY MẸ) HỢP NHẤT NĂM 2024.
4. PLAN FOR DISTRIBUTION OF (LHC) CONSOLIDATED PROFITS FOR 2024.

STT No.	Diễn giải Indicators	Tỷ lệ Rate	Năm 2024 For 2024
1	Lợi nhuận sau thuế Profit after tax		51.840.445.522
2	Phân phối lợi nhuận Profit distribution plan		
	- Chia cổ tức ...%/CP lưu hành Dividend ...%/total current shares	%	36.000.000.000
	- Quỹ khen thưởng và phúc lợi Bonus and welfare fund	%	0
	- Quỹ đầu tư phát triển Development investment fund	%	15.840.445.522

Giao Phòng Kế toán - Tài vụ Công ty thực hiện theo Luật Kế toán.

Assign the Accounting and Finance Department to perform in accordance with the provisions of the Accounting Law.

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ Approval voting ratio: %

5. QUYẾT TOÁN LƯƠNG, THÙ LAO HĐQT, BAN KIỂM SOÁT NĂM 2024 VÀ PHƯƠNG ÁN LƯƠNG, THÙ LAO, THƯỞNG CỦA HĐQT, BAN KIỂM SOÁT NĂM 2025

5. FINALIZATION OF SALARY, REMUNERATION OF THE BOARD OF DIRECTORS AND SUPERVISORY BOARD IN 2024 AND SALARY, REMUNERATION AND REWARDS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND SUPERVISORY BOARD IN 2025

5.1. Quyết toán thù lao HĐQT và BKS năm 2024: 970.000.000 đồng.

5.1. Finalization of remuneration for the BOD and Supervisory Board in 2024: 970.000.000 VND.

Đã bao gồm tiền lương, thù lao, thưởng và lợi ích khác của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát, riêng Chủ tịch Hội đồng quản trị không bao gồm tiền đóng bảo hiểm bắt buộc từ ngày 01/07/2020 đến nay.

Including salary, remuneration, bonuses and other benefits of the Board of Directors and the Board of Supervisors, except for the Chairman, excluding compulsory insurance contributions from July 1, 2020 to present period.

5.2. Phương án lương, thù lao, thưởng HĐQT và BKS năm 2025:

5.2. Salary, remuneration, bonus plan for the BOD and Supervisory Board in 2025:

- Chủ tịch Hội đồng quản trị : 60.000.000 đồng/tháng.
Chairman of the board : 60.000.000 VND/month.

(Không bao gồm tiền đóng bảo hiểm bắt buộc/*Excluding mandatory insurance contributions*)

- Phó chủ tịch HĐQT : 10.000.000 đồng/tháng.
Vice Chairman of the Board : 10.000.000 VND/month.
- Thành viên HĐQT, Trưởng Ban kiểm soát : 5.000.000 đồng/người/tháng.
BOD members, Head of the Supervisory Board : 5.000.000 VND/person/month.
- Thành viên Ban kiểm soát viên : 2.000.000 đồng/người/tháng.
Supervisory Board members : 2.000.000 VND/person/month.

Mức trích thưởng: Thù lao được chi tăng thêm 10% của lợi nhuận vượt kế hoạch ĐHCĐ giao (Nguồn chi thưởng thù lao vượt kế hoạch đề nghị giao Hội đồng quản trị cân đối từ các Công ty trong hệ thống)

Bonus allocation: The remuneration shall be increased by 10% of the profit exceeding the target assigned by the AGM of shareholders (The source of additional remuneration for exceeding the target is proposed to be balanced by the BOD from companies within the system).

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/*Approval voting ratio: %*

6. THÔNG QUA KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH, CHIA CỔ TỨC VÀ ĐẦU TƯ NĂM 2025.

6. *Approval of the production, business, dividend and investment plan for 2025.*

Đại hội đồng cổ đông thông qua kế hoạch sản xuất kinh doanh, chia cổ tức và đầu tư năm 2025. Cụ thể:

The AGM of Shareholders approved the 2025 production, business, dividend and investment plan. Specifically as follows:

TT No.	Chỉ tiêu <i>Indicator</i>	Kế hoạch riêng công ty mẹ <i>Parent company – LHC</i>	Kế hoạch hợp nhất <i>Consolidated Plan</i>
1	Doanh thu thuần (Tỷ đồng) <i>Net revenue (VND Billion)</i>	245,000	1 190,000
2	Lợi nhuận trước thuế (Tỷ đồng) <i>Profit before tax (VND Billion)</i>	62,935	158,940
3	Cổ tức cho cổ đông <i>Dividends to shareholders</i>	15%÷25%	
4	Đầu tư mua sắm TSCĐ <i>Investment in purchasing fixed assets</i>	04 tỷ ÷ 10 tỷ đồng/ <i>Billion VND</i>	
5	Khấu hao TSCĐ <i>Depreciation of fixed assets</i>	03 tỷ ÷ 06 tỷ đồng/ <i>Billion VND</i>	
6	Đầu tư vào Công ty con <i>Investment in Subsidiaries</i>	Tối đa/ <i>Maximum</i> 150 tỷ đồng/ <i>Billion VND</i>	

Giao Hội đồng quản trị quyết định tùy thuộc vào tình hình SXKD của năm 2025.

Authorized the BOD to make decisions depending on the business and production situation in 2025

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio:* %

7. THÔNG QUA VIỆC LỰA CHỌN CÔNG TY KIỂM TOÁN BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2025.

7. SELECTION OF AUDITING FIRM FOR 2025 FINANCIAL STATEMENTS

Phê duyệt danh sách đơn vị kiểm toán Ban Kiểm soát giới thiệu và ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn 01 trong 03 Công ty kiểm toán sau để thực hiện hoạt động kiểm toán Báo cáo tài chính của Công ty và các Công ty con trong năm tài chính 2025, gồm:

The AGM approves the list of independent auditing firms proposed by the Supervisory Board and authorizes the BOD to select one of the following three firms to audit the financial statements of the Company and its subsidiaries for the fiscal year 2025:

1. Công ty TNHH Kiểm toán & Tư vấn RSM Việt Nam;

RSM Vietnam Auditing & Consulting Limited;

2. Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC;

AASC Auditing Firm Company Limited;

3. Công ty TNHH Kiểm toán và Tư vấn A&C.

A&C Auditing and Consulting Company Limited.

Ghi chú: Trong quá trình thực hiện, những đơn vị kiểm toán này không còn đủ điều kiện thực hiện kiểm toán theo quy định. HĐQT được quyền lựa chọn đơn vị kiểm toán khác nằm trong danh sách được UBCKNN chấp thuận để thực hiện việc kiểm toán theo quy định.

Note: During the implementation process, these audit firms are no longer qualified to perform audits as stipulated by the regulations. The BOD reserves the right to select another audit firm from the list approved by the State Audit Authority to conduct the audit as required.

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio:* %

8. THÔNG QUA MIỄN NHIỆM THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BẦU BỔ SUNG THÀNH VIÊN HĐQT.

8. APPROVAL OF DISMISSAL OF BODS MEMBERS AND ELECTION OF REPLACEMENT MEMBER.

- 8.1. Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị đối với Ông: Lý Chủ Hưng và ông Phan Công Ngôn.

Approving the dismissal of Mr. Ly Chu Hung and Mr Phan Công Ngôn from the BODs.

- 8.2. Thông qua việc bầu bổ sung 02 (hai) thành viên HĐQT để thực hiện quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị theo đúng quy định của pháp luật và Điều lệ công ty.

Approving the election of 02 additional member of the BODs to exercise the rights and obligations of the BODs in accordance with the provisions of law and the Company Charter.

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ Approval voting ratio: %

9. THÔNG QUA VIỆC HỦY NỘI DUNG NÂNG SỐ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY TỪ 05 (NĂM) NGƯỜI LÊN 07 (BẢY) NGƯỜI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG NĂM 2024 THÔNG QUA ĐỂ PHÙ HỢP VỚI THỰC TẾ ĐIỀU HÀNH CỦA CÔNG TY HIỆN NAY.

9. *APPROVING THE CANCELLATION OF THE CONTENT OF INCREASING THE NUMBER OF MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE COMPANY FROM 05 (FIVE) TO 07 (SEVEN) MEMBERS OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS IN 2024 APPROVED TO BE IN LINE WITH THE CURRENT OPERATING REALITY OF THE COMPANY*

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ Approval voting ratio: %

10. THÔNG QUA PHƯƠNG ÁN PHÁT HÀNH CỔ PHIẾU THƯỜNG DO CÔNG TY TƯ VẤN LẬP VÀ PHÁT HÀNH.

10. *APPROVING THE PLAN TO ISSUE BONUS SHARES PREPARED AND ISSUED BY THE CONSULTING COMPANY.*

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ Approval voting ratio: %

11. ỨNG VIÊN ĐỀ BẦU CỬ BỔ SUNG THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THEO NHIỆM KỲ CÒN LẠI CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ĐƯƠNG NHIỆM (2021-2025).

11. *CANDIDATES FOR ADDITIONAL ELECTION OF THE BOARD MEMBER FOR THE REMAINING TERM (2021-2025).*

Thông tin về ứng viên như sau/Candidate information:

ỨNG VIÊN THỨ 1/1st CANDIDATE

- Ông/Mr.: **NÔNG VƯƠNG HÙNG**
- Sinh ngày/Date of birth: 04/03/1967 Quốc tịch/Nationality: Việt Nam
- CCCD số: 068067003949, Cấp ngày 12/09/2021 Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD
- Địa chỉ đăng ký thường trú/ Permanent address: B1, Trần Quang Diệu, P.10, TP. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng
- Trình độ học vấn/ Education: 12/12. Trình độ chuyên môn/ Specialification: Cử nhân quản trị kinh doanh/Bachelor of Business Administration

ỨNG VIÊN THỨ 2/2nd CANDIDATE

- Bà/Mrs: **LÂM BỘI NGỌC**
- Sinh ngày/*Date of birth*: 05/06/1988 Quốc tịch/*Nationality*: Việt Nam
- CCCD số: 079188037142, Cấp ngày 10/08/2021 Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD
- Địa chỉ đăng ký thường trú/ *Permanent address*: 25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Q. Tân Bình, TP. HCM
- Trình độ học vấn: 12/12. Trình độ chuyên môn/ *Specialification*: Thạc sĩ Luật kinh tế và Thương mại quốc tế/ *Master of Law in International Trade and Economics*

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio*: %

12. KẾT QUẢ TRÚNG CỬ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THEO NHIỆM KỲ CÒN LẠI CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ĐƯƠNG NHIỆM (2021-2025) ĐỐI VỚI:

12. *ELECTION RESULTS FOR THE BOARD MEMBER FOR THE REMAINING TERM OF THE CURRENT BOARD OF DIRECTORS (2021-2025):*

1. Ông/Mr.: **NÔNG VƯƠNG HÙNG**

- Sinh ngày/*Date of birth*: 04/03/1967 Quốc tịch/*Nationality*: Việt Nam
- CCCD số: 068067003949, Cấp ngày 12/09/2021 Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD
- Địa chỉ đăng ký thường trú/ *Permanent address*: B1, Trần Quang Diệu, P.10, TP. Đà Lạt, tỉnh Lâm Đồng
- Trình độ học vấn/ *Education*: 12/12. Trình độ chuyên môn/ *Specialification*: Cử nhân quản trị kinh doanh/ *Bachelor of Business Administration*

2. Bà/Mrs: **LÂM BỘI NGỌC**

- Sinh ngày/*Date of birth*: 05/06/1988 Quốc tịch/*Nationality*: Việt Nam
- CCCD số: 079188037142, Cấp ngày 10/08/2021 Nơi cấp: Cục CS QLHC về TTXD
- Địa chỉ đăng ký thường trú/ *Permanent address*: 25/9 Thành Mỹ, Phường 08, Q. Tân Bình, TP. HCM
- Trình độ học vấn: 12/12. Trình độ chuyên môn/ *Specialification*: Thạc sĩ Luật kinh tế và Thương mại quốc tế/ *Master of Law in International Trade and Economics*

Danh sách Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2021-2025 sau khi bầu bổ sung:

List of Board of Directors for the 2021-2025 term after supplemental election

1. Ông/Mr: Lê Đình Hiền - Chủ tịch/*Chairman*
2. Ông/Mr Trần Việt Thắng - Phó chủ tịch/*Vice Chairman*
3. Bà/Mrs: Ngô Thu Hương - Thành viên - *Member*
4. Ông/Mr: Nông Vương Hùng - Thành viên độc lập – *Independent member*
5. Bà/Mrs: Lâm Bích Ngọc - Thành viên độc lập – *Independent member*

Tỷ lệ biểu quyết đồng ý/ *Approval voting ratio*: %

Điều 2. Điều khoản thi hành

Article 2. Implementation Provisions.

1. Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày được thông qua.

This resolution takes effect from the date of approval.

2. Cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát, Ban Điều hành và những người có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Shareholders, the Board of Directors, the Supervisory Board, the Executive Board, and relevant individuals shall be responsible for implementing this Resolution.

Nơi nhận/Recipients:

- Như Điều 2/As per Article 2;
- Website LHC;
- Lưu VP, TK/Filed: office, Secretary.

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
ON BEHALF OF THE AGM
CHỦ TỌA - CHỦ TỊCH HĐQT
CHAIRPERSON – CHAIRMAN OF THE BOD**

Lê Đình Hiến